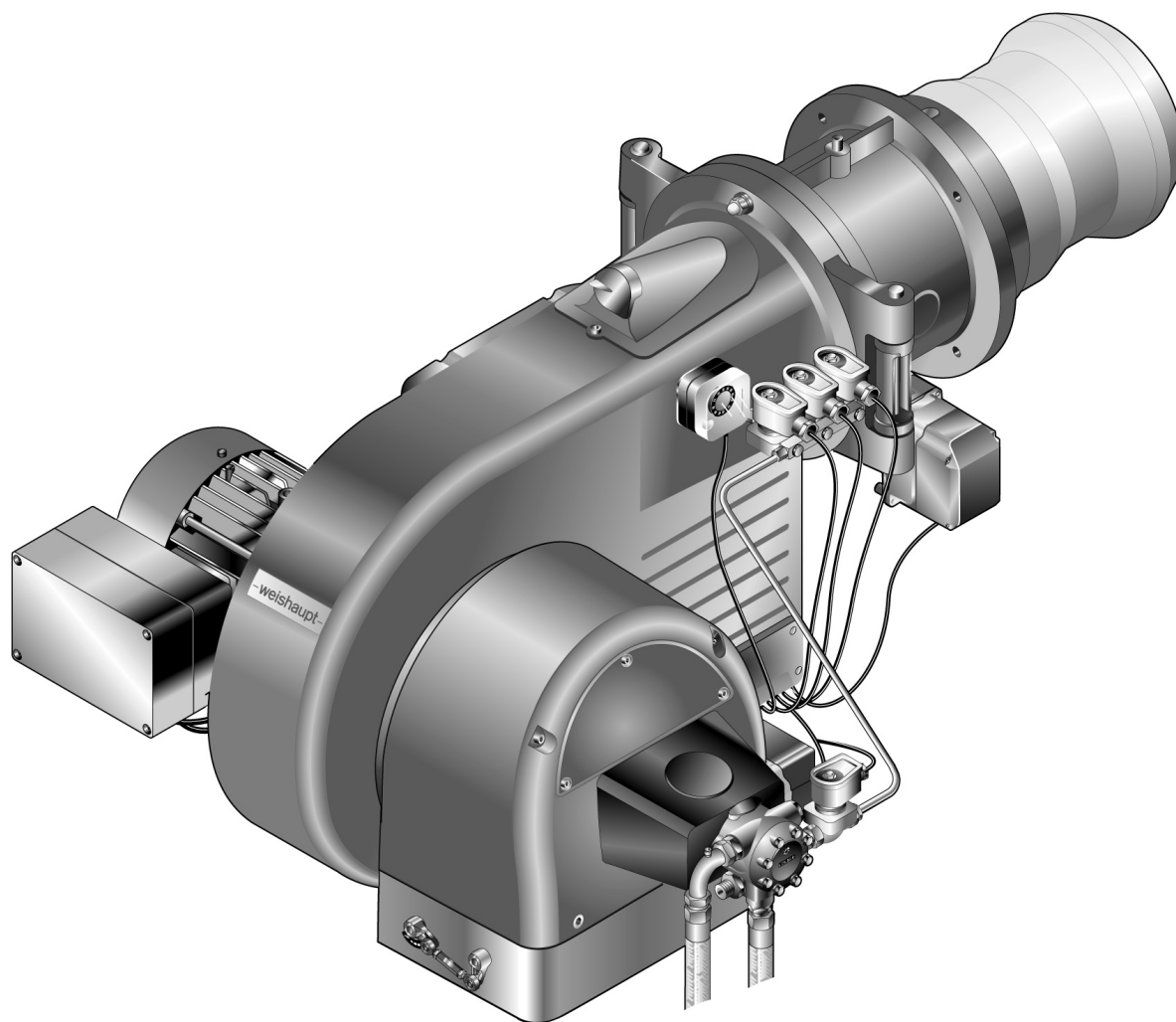


**Ersatzteile für
Brenner-Typen
WM-GL30
Ausf. ZM-T und ZM-R**

**Spare parts for
burner types
WM-GL30
vers. ZM-T and ZM-R**

**Pièces de rechange
pour brûleurs
WM-GL30
exéc. ZM-T et ZM-R**

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

Inhalt	Seite	Contents	page	Contenu	page
1. Brennergehäuse WM-GL30/1-A/ZM-T	5	Burner housing WM-GL30/1-A/ZM-T	5	Carcasse brûleur WM-GL30/1-A/ZM-T	5
2. Gebläse und Luftregler WM-GL30/1-A/ZM-T	7	Fan and air regulator WM-GL30/1-A/ZM-T	7	Turbine + régl. d'air WM-GL30/1-A/ZM-T	7
3. Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/1-A/ZM-T	9	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/1-A/ZM-T	9	Vannes magnétiques + pompe fioul WM-GL30/1-A/ZM-T	9
4. Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/1-A/ZM-T	11	Combustion head + mixing head WM-GL30/1-A/ZM-T	11	Tête de combustion + Chambre de mélange WM-GL30/1-A/ZM-T	11
5. Brennergehäuse WM-GL30/2-A/ZM-T	15	Burner housing WM-GL30/2-A/ZM-T	15	Carcasse brûleur WM-GL30/2-A/ZM-T	15
6. Gebläse + Luftregler WM-GL30/2-A/ZM-T	17	Fan and air regulator WM-GL30/2-A/ZM-T	17	Turbine + régl. d'air WM-GL30/2-A/ZM-T	17
7. Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/2-A/ZM-T	19	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/2-A/ZM-T	19	Vannes magnétiques + pompe fioul WM-GL30/2-A/ZM-T	19
8. Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/2-A/ZM-T	21	Combustion head + mixing head WM-GL30/2-A/ZM-T	21	Tête de combustion + Chambre de mélange WM-GL30/2-A/ZM-T	21
9. Brennergehäuse WM-GL30/1-A/ZM-R	25	Burner housing WM-GL30/1-A/ZM-R	25	Carcasse brûleur WM-GL30/1-A/ZM-R	25
10. Gebläse und Luftregler WM-GL30/1-A/ZM-R	27	Fan and air regulator WM-GL30/1-A/ZM-R	27	Turbine + régl. d'air WM-GL30/1-A/ZM-R	27
11. Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/1-A/ZM-R	29	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/1-A/ZM-R	29	Vannes magnétiques + pompe fioul WM-GL30/1-A/ZM-R	29
12. Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/1-A/ZM-R	33	Combustion head + mixing head WM-GL30/1-A/ZM-R	33	Tête de combustion + Chambre de mélange WM-GL30/1-A/ZM-R	33
13. Brennergehäuse WM-GL30/2-A/ZM-R	37	Burner housing WM-GL30/2-A/ZM-R	37	Carcasse brûleur WM-GL30/2-A/ZM-R	37
14. Gebläse und Luftregler WM-GL30/2-A/ZM-R	39	Fan and air regulator WM-GL30/2-A/ZM-R	39	Turbine + régl. d'air WM-GL30/2-A/ZM-R	39
15. Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/2-A/ZM-R	41	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/2-A/ZM-R	41	Vannes magnétiques + pompe fioul WM-GL30/2-A/ZM-R	41
16. Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/2-A/ZM-R	45	Combustion head + mixing head WM-GL30/2-A/ZM-R	45	Tête de combustion + Chambre de mélange WM-GL30/2-A/ZM-R	45
17. Brennergehäuse WM-GL30/3-A/ZM-R	49	Burner housing WM-GL30/3-A/ZM-R	49	Carcasse brûleur WM-GL30/3-A/ZM-R	49
18. Gebläse und Luftregler WM-GL30/3-A/ZM-R	51	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/3-A/ZM-R	51	Turbine + régl. d'air WM-GL30/3-A/ZM-R	51
19. Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/3-A/ZM-R	53	Solenoid valves + oil pump WM-GL30/3-A/ZM-R	53	Vannes magnétiques + pompe fioul WM-GL30/3-A/ZM-R	53
20. Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/3-A/ZM-R	57	Combustion head + mixing head WM-GL30/3-A/ZM-R	57	Tête de combustion + Chambre de mélange WM-GL30/3-A/ZM-R	57
21. Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 54	61	Combustion manager + ignition unit W-FM 54	61	Manager de combustion + allumeur électronique W-FM 54	61
22. Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200	63	Combustion manager + ignition unit W-FM 100/200	63	Manager de combustion + allumeur électronique W-FM 100/200	63
23. Gasarmaturen R1, R1 1/2	65	Gas valve train R1, R1 1/2	65	Rampes gaz R1, R1 1/2	65
24. Gasarmaturen R2	67	Gas valve train R2	67	Rampes gaz R2	67
25. Gasarmaturen DN65, DN80, DN100	69	Gas valve train DN65, DN80, DN100	69	Rampes gaz DN65, DN80, DN100	69
26. Gasarmaturen DN125, DN150	71	Gas valve train DN125, DN150	71	Rampes gaz DN125, DN150	71

1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM GL30/1-A/ZM-T

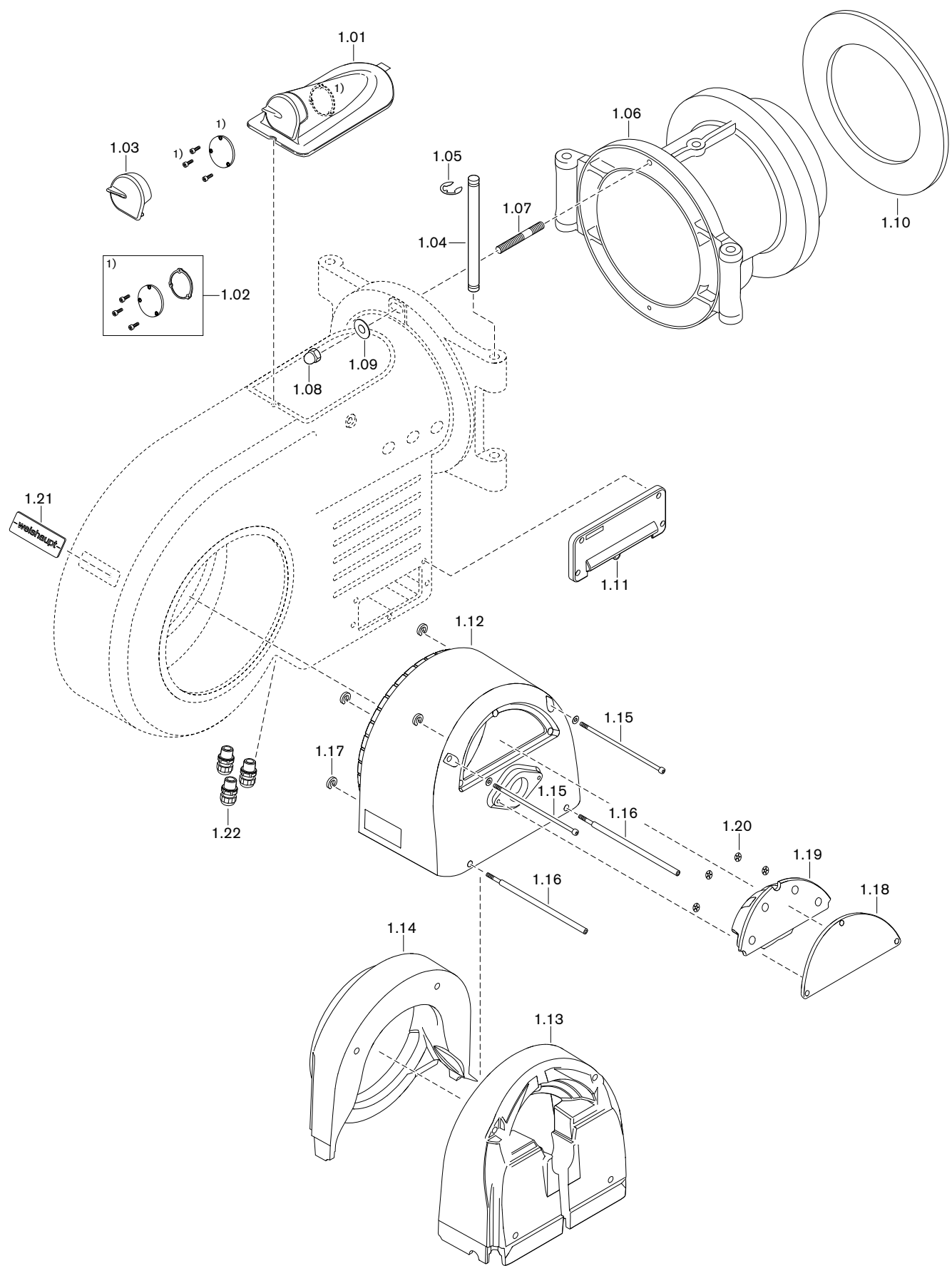


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Brennergehäuse WM GL30/1-A/ZM-T			Burner housing	Carcasse brûleur
1.01	Schaurohrdeckel WM30 komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
1.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
1.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
1.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
1.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
1.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B 13 – Sechskantmutter M12	217 314 01 082 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – Stud screw – Washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Goujon – Rondelle – Ecrou six pans
1.07	Stiftschraube M12 x 55	421 028		Stud screw	Goujon
1.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
1.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
1.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
1.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
1.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
1.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
1.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
1.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
1.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
1.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
1.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
1.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel WM30	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'air
1.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring nut	Ecrou ressort
1.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
1.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

2. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM-GL30/1-A/ZM-T

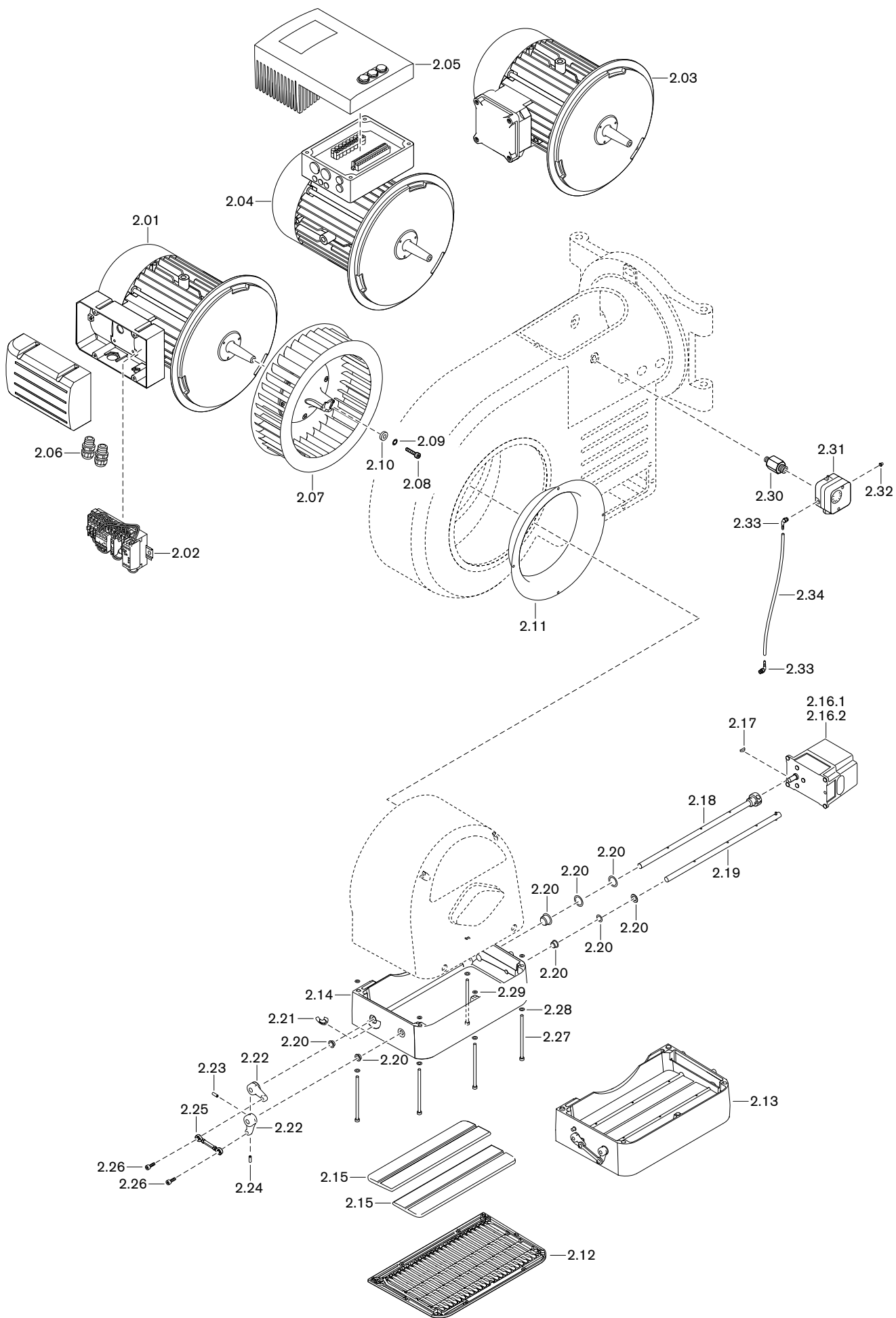


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Gebläse und Luftregler WM-GL30/1-A/ZM-T			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.01	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 313 07 010		Motor with Star delta switching	Moteur avec Combinaison étoile-triangle
2.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2017-M – Leistungsschutz 3RT2017 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2016 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 2S – Hilfsschalterblock seitlich 20E – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 432 703 109 703 107 703 222 703 221 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
2.03	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 313 07 020 215 313 07 260		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
2.04	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz für Frequenzumrichter angebaut	215 313 07 250		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
2.05	Frequenzumrichter parametrier WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 50/54 WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 200	310 007 95 891		Frequency converter param.	Variateur paramétré
2.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
2.07	Gebläserad TS-S 335 x 104,5 S1 50 Hz grün	211 314 08 011		Fan wheel	Turbine
2.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
2.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
2.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
2.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptime	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh Screw	Grille d'aspiration Vis
2.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
2.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
2.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
2.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
2.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
2.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
2.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
2.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
2.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
2.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
2.22	Stellhebel	211 104 02 047		Setting lever	Levier de réglage
2.23	Gewindestift M5 x 10 DIN 914 45H	211 104 02 187		Threaded pin	Vis sans tête
2.24	Gewindestift M5 x 16 DIN 914 45H	211 104 02 187		Threaded pin	Vis sans tête
2.25	Gelenkkopfstange WM10-WM30	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
2.26	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
2.27	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
2.28	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
2.29	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
2.30	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon à visser
2.31	Luftdruckwächter – LGW50 A2P - 50 mbar – LGW10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat d'air
2.32	Stopfen für LGW	446 011		Plug	Bouchon
2.33	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon à visser
2.34	Schlauch 4,0 x 1,75 / 300 mm	232 400 24 017		Hose	Flexible

3. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/1-A/ZM-T

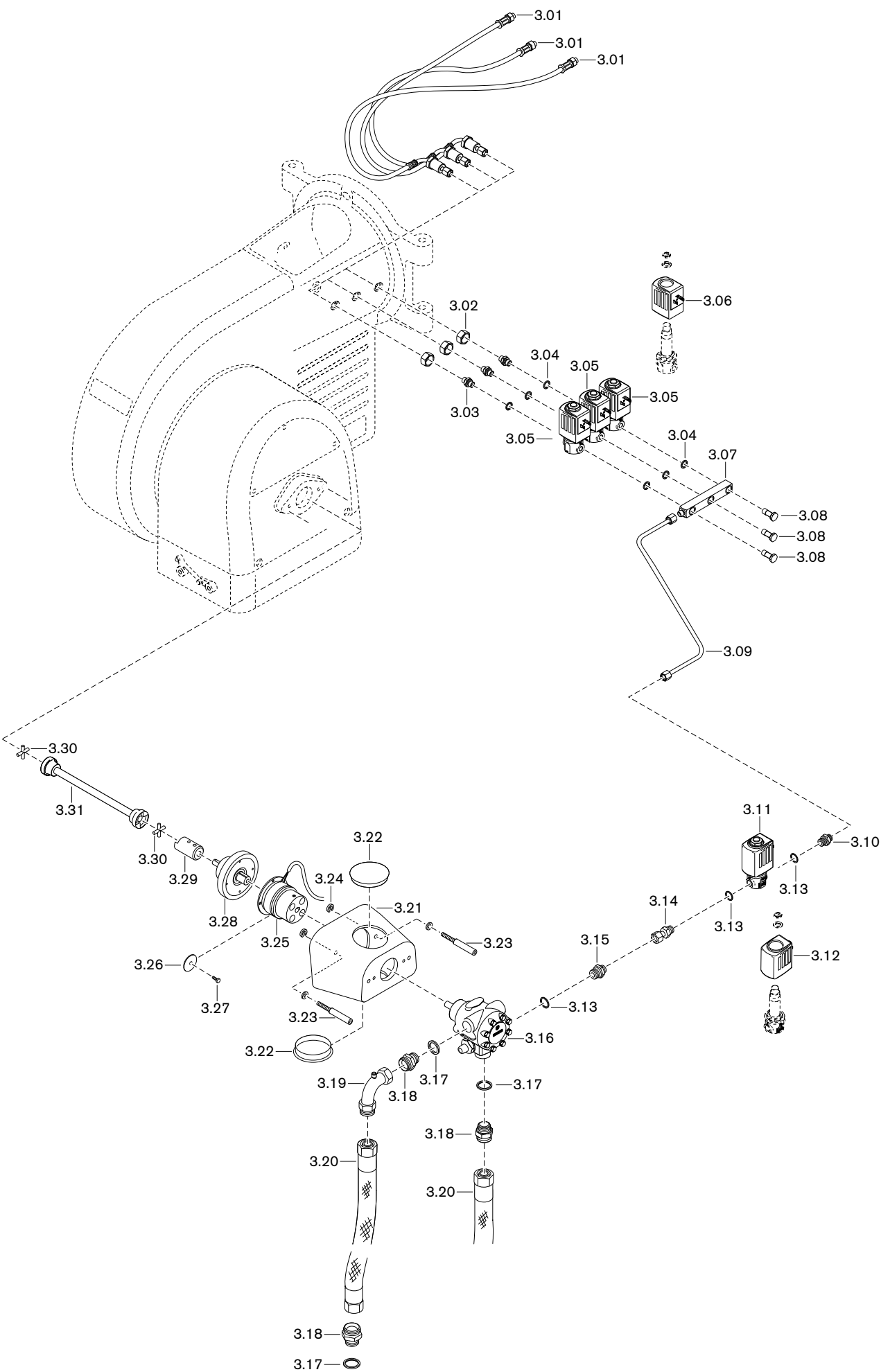


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.	Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/1-A/ZM-T			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.01	Druckschlauch DN 6 700 mm, 6-LL M10 x 1	210 301 10 012		Pressure hose	Flexible
3.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
3.03	Verschraubung XGE06-LLR G 1/8 A	452 291		Screwed union	Raccord
3.04	Dichtring A 10 x 13,5 x 1 DIN 7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.05	Magnetventil 6027 NC DN3 220-240V 50Hz	604 800		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.06	Magnetspule 220-240V 50Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.07	Verteilerstück	211 314 13 017		Distributor part	Bloc - vanne
3.08	Hohlschraube G 1/8 A mit Drosselbl. 1,6	155 707 13 052		Hollow bolt	Vis à bois
3.09	Ölleitung 10 x 1	218 314 06 018		Oil line	Conduite fioul
3.10	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.11	Magnetventil 6027 NC DN 3,5 220-240V 50H	604 870		Solenoid valve	Vanne magnétique
3.12	Magnetspule 220-240V 50Hz	604 750		Solenoid coil	Bobine
3.13	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.14	Einschraubstutzen 10 x G 1/4 x 50	151 101 26 012		Threaded socket	Mamelon
3.15	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
3.16	Pumpe J 7 CCK 1002 8PW Sieb-C und Deckeldichtung Set für J-Pumpe	601 943 601 939		Pump – Strainer for pump	Pompe – Filtre pour pompe
3.17	Dichtring A 21 x 26 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
3.18	Einschraubstutzen DN13 G1/2 x G1/2 x 37	111 512 00 037		Threaded socket	Mamelon
3.19	Rohrbogen DN13 G1/2 x G1/2 x G1/8	453 250		Elbow	Coude
3.20	Ölschlauch DN13 – 1000 mm – 1300 mm	491 019 491 031		Oil hose	Flexible fioul
3.21	Pumpenflansch	218 214 09 037		Pump flange	Bride pour pompe
3.22	Verschlussstopfen	256 306 06 027		Closing plug	Bouchon d'obturation
3.23	Schraube M8 x 100	218 214 09 027		Screw	Vis
3.24	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
3.25	Magnetkupplung WMK20 230V	218 204 09 052		Magnetic coupling	Accouplement magnétique
3.26	Haltescheibe	155 101 09 037		Retaining disc	Rondelle de maintien
3.27	Schraube M5 x 16 DIN 963	404 013		Screw	Vis
3.28	Lagerflansch	218 404 09 012		Bearing flange	Flasque
3.29	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
3.30	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
3.31	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire

**4. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/1-A/ZM-T**

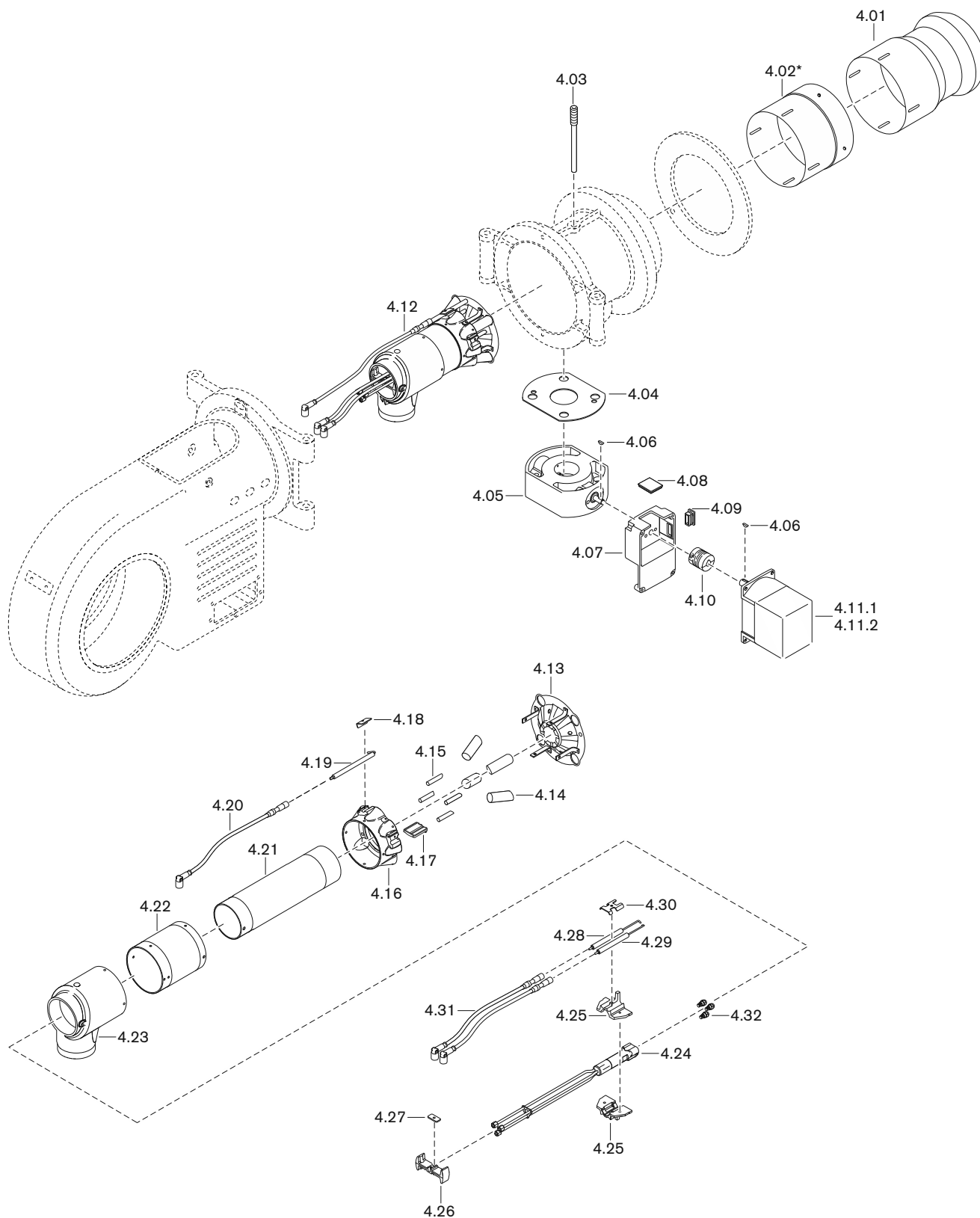


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/1-A/ZM-T			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
4.01	Flammrohr WM-G(L)30/1	211 313 14 012		Flame tube	Tube de combustion
4.02	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 112 217 314 14 122		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
4.03	Klemmschraube M12 x 109	151 907 01 107		Holding screw	Vis sans tête
4.04	Dichtung 92 x 200 x 2 Gummikork	151 907 00 017		Gasket rubber cork	Joint liège
4.05	Gasdrossel DN80 mit Zwischengehäuse kpl.	217 505 25 022		Gas butterfly valve with interm. housing complete	Clapet gaz avec carter intermédiaire complet
4.06	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette bâteau
4.07	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Interm. housing for gas butterfly valve	Carter intermédiaire pour clapet gaz
4.08	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port	Regard
4.09	Rechteckstopfen	446 115		Rectangular plug	Bouchon
4.10	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Axial compensator Series 2	Accouplement série 2
4.11.1	Stellantrieb STE 50 1,2 Nm Gas (W-FM 54) mit Steckerkabel	651 484		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec câble de liaison
4.11.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 1 W-FM plugs – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 1 fiches W-FM – Câble complet avec 2 fiches W-FM
4.12	Mischgehäuse komplett – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 314 14 012 218 314 14 052 218 314 14 062		Mixing head, complete – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Chambre de mélange, complète – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
4.13	Stauscheibe kpl. 222K x 45	217 314 14 042		Diffuser	Défecteur
4.14	Düsenrohr 30 x 1,5 x 79	217 314 14 067		Nozzle tube	Tube gicleur
4.15	Mittengasrohr 8 x 1,5	217 315 14 057		Central gas tube	Tube gaz central
4.16	Verteilerring	217 314 14 037		Distributor ring	Bague de répartition
4.17	Tropfschale	218 204 14 117		Drip tray	Egouttoir
4.18	Klemmstück für Elektroden	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Clamp for electrodes
4.19	Zündelektrode	217 204 14 247		Ignition electrode	Electrode d'allumage
4.20	Zündleitung 11/6,4 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	217 204 11 082 217 204 11 102 217 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Prolongateur d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
4.21	Mischrohr innen 99 x 420 – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 405 14 257 290 405 14 057 290 405 14 067		Mixing tube internal – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange intérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
4.22	Mischrohr außen 140 x 231,5 – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 047 217 314 14 097 217 314 14 107		Mixing tube external – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange extérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
4.23	Mischgehäuse	217 314 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

**4. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/1-A/ZM-T**

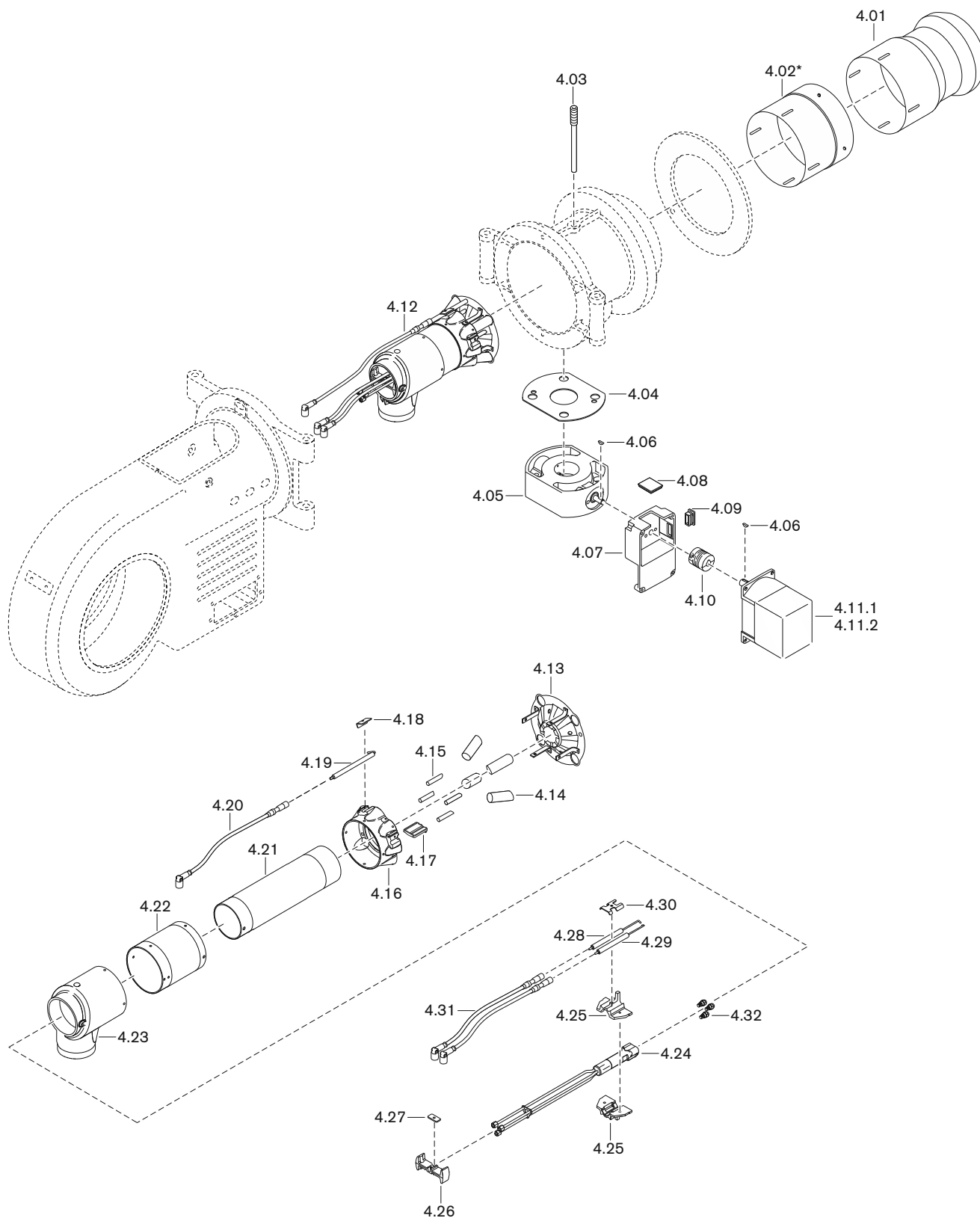


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.24	Düsenstock – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 314 14 032 218 314 14 092 218 314 14 102		Nozzle assembly – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
4.25	Elektrodenhalter	217 204 14 117		Electrode holder	Support d'électrodes
4.26	Haltering	217 204 14 127		Retaining ring	Bague de maintien
4.27	Befestigungsblech	218 104 14 047		Fixing plate	Tôle de maintien
4.28	Zündelektrode links	218 314 11 027		Ignition electrode left	Electrode d'allumage sur la gauche
4.29	Zündelektrode rechts	218 314 11 017		Ignition electrode right	Electrode d'allumage sur la droite
4.30	Halter für Elektroden	218 104 14 037		Bracket for electrodes	Support pour électrodes
4.31	Zündleitung 11 / 4,1 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102 218 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
4.32	Öldüsen – 6,00 gph 60°SS Steinen – 6,50 gph 60°SS Steinen – 7,00 gph 60°SS Steinen – 7,50 gph 60°SS Steinen – 8,00 gph 60°SS Steinen – 9,00 gph 60°SS Steinen – 10,00 gph 60°SS Steinen – 11,00 gph 60°SS Steinen – 12,00 gph 60°SS Steinen – 13,00 gph 60°SS Steinen – 14,00 gph 60°SS Steinen – 15,00 gph 60°SS Steinen – 16,00 gph 60°SS Steinen – 18,00 gph 60°SS Steinen – 20,00 gph 60°SS Steinen – 22,00 gph 60°SS Steinen – 24,00 gph 60°SS Steinen – 26,00 gph 60°SS Steinen – 28,00 gph 60°PLP Monarch	612 225 612 226 612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244 602 234		Oil nozzles	Gicleurs fioul
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

5. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM-GL30/2-A/ZM-T

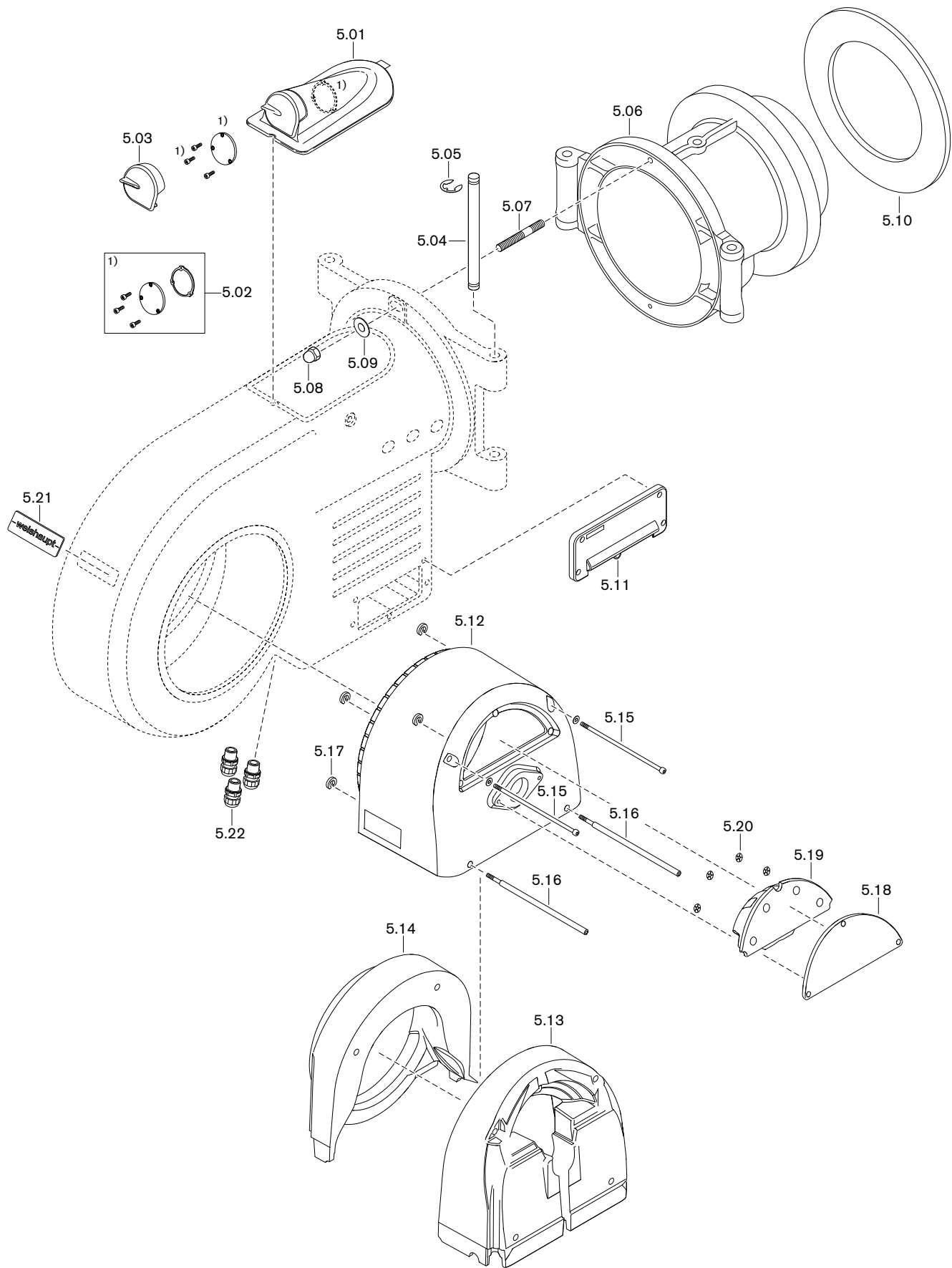


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.	Brennergehäuse WM-GL30/2-A/ZM-T			Burner housing	Carcasse brûleur
5.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
5.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
5.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
5.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
5.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
5.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B 13 – Sechskantmutter M12	217 314 01 082 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – Stud screw – Washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Goujon – Rondelle – Ecrou six pans
5.07	Stiftschraube M12 x 55	421 028		Stud screw	Goujon
5.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
5.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
5.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
5.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
5.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
5.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
5.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
5.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
5.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
5.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
5.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
5.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'air
5.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
5.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
5.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

6. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM-GL30/2-A/ZM-T

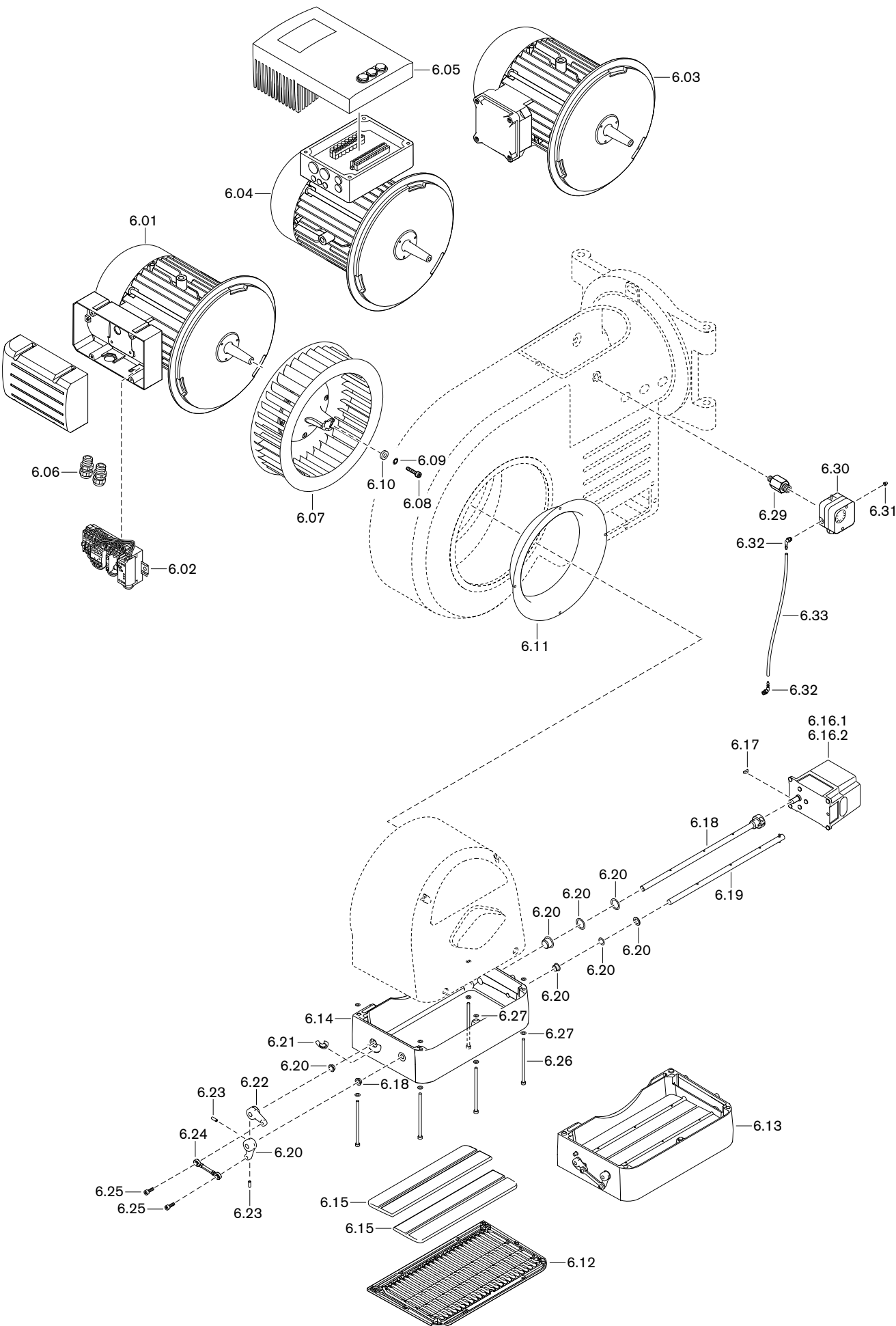


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Gebläse + Luftregler WM-GL30/2-A/ZM-T			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
6.01	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 315 07 010		Motor with star delta switching	Moteur avec combinaison étoile-triangle
6.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2025-M – Leistungsschutz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 382 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
6.03	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 315 07 020 215 315 07 270		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
6.04	Motor für Frequenzumrichter angebaut Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50 Hz	215 315 07 290		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
6.05	Frequenzumrichter parametrier WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 50/54 WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 200	310 007 95 900		Frequency converter param.	Variateur paramétré
6.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
6.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 R 50Hz schwarz	211 314 08 021		Fan wheel black	Turbine noir
6.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
6.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
6.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
6.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
6.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptime	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
6.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
6.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
6.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
6.16.1	Stellantrieb STE 50 3Nm (W-FM 54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
6.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
6.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
6.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
6.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
6.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set	Kit de coussinets
6.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
6.22	Stellhebel	211 104 02 047		Setting lever	Lever de réglage
6.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
6.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
6.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
6.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
6.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
6.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
6.29	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon à visser
6.30	Luftdruckwächter – LGW50 A2P 2,5 - 50 mbar – LGW10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat d'air
6.31	Stopfen für LGW	446 011		Plug	Bouchon
6.32	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon à visser
6.33	Schlauch 4,0 x 1,75 300 mm	232 400 24 017		Hose	Flexible

7. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul
WM-GL30/2-A/ZM-T

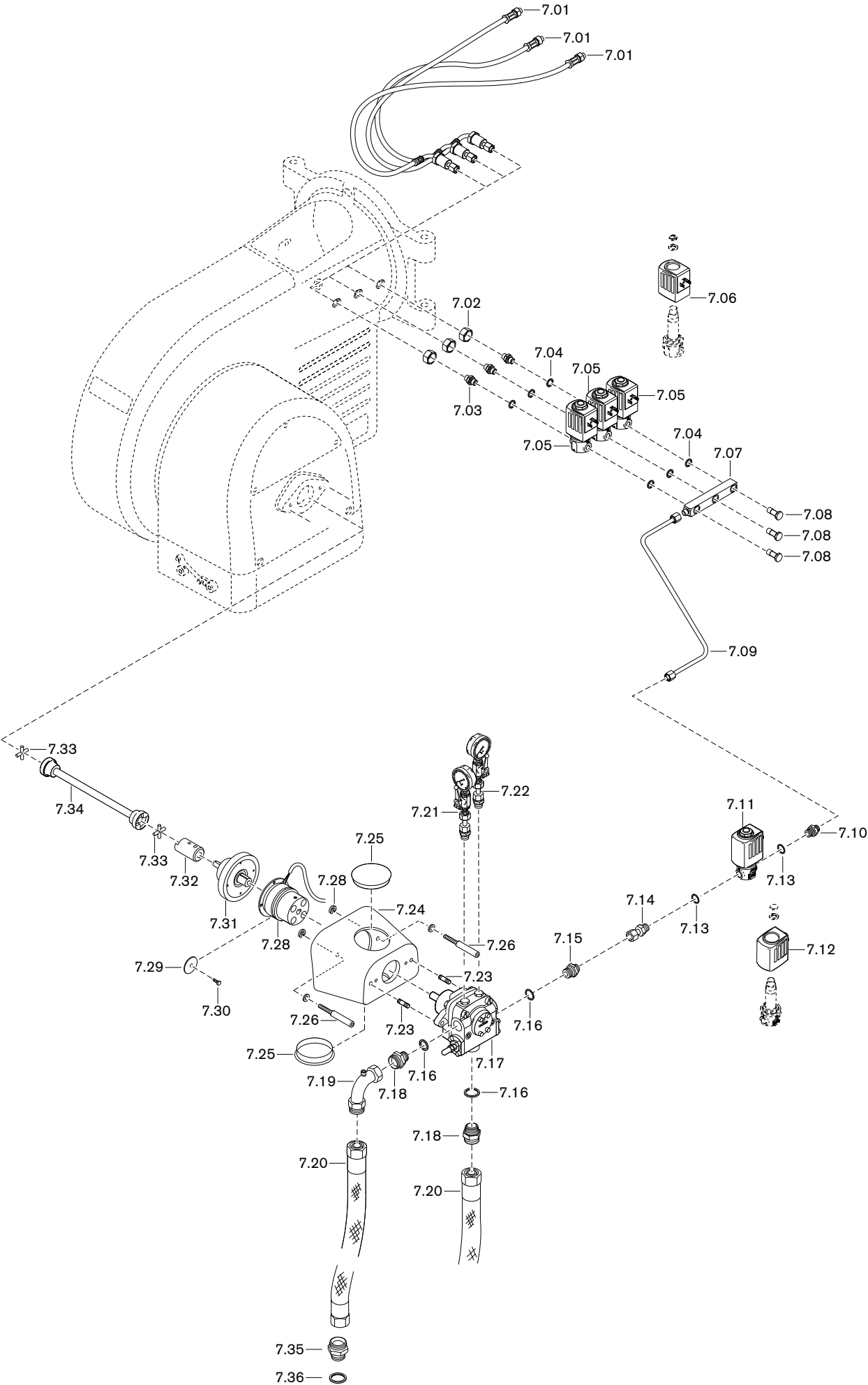


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.	Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/2-A/ZM-T			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
7.01	Druckschlauch DN 6 700 mm, 6-LL M10 x 1	210 301 10 012		Pressure hose	Flexible
7.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
7.03	Verschraubung XGE06-LLR G 1/8 A	452 291		Screwed union	Raccord
7.04	Dichtring A 10 x 13,5 x 1 DIN 7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
7.05	Magnetventil 6027 NC DN 3 220-240V 50Hz	604 800		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.06	Magnetspule 220-240V 50Hz 20W	604 750		Solenoid coil	Bobine
7.07	Verteilerstück	211 314 13 017		Distributor part	Bloc - vanne
7.08	Hohlschraube G 1/8 A mit Drosselbl. 1,6	155 707 13 052		Hollow bolt	Vis à bois
7.09	Ölleitung 10 x 1	218 314 06 018		Oil line	Conduite fioul
7.10	Verschraubung XGE 10-LR G 1/4 A	452 253		Screwed union	Raccord
7.11	Magnetventil 6027 NC DN 3,5 220-240V 50Hz	604 870		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.12	Magnetspule 220-240V 50Hz 20W	604 750		Solenoid coil	Bobine
7.13	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
7.14	Einschraubstutzen 10 x G 1/4 x 50	151 101 26 012		Threaded socket	Mamelon
7.15	Einschraubstutzen 10L M16 x 1,5 x G1/2 x 34	111 574 06 017		Threaded socket	Mamelon
7.16	Dichtring A 21 x 26 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
7.17	Pumpe TA2C 4010-6W	601 050		Pump	Pompe
7.18	Einschraubstutzen DN20 M30 x 1,5 x G 1/2	112 654 00 017		Threaded socket	Mamelon
7.19	Rohrbogen DN20 M30 x 1,5 x G 1/8	453 251		Elbow	Coude
7.20	Ölschlauch DN20 – 1000 mm – 1300 mm	491 137 491 033		Oil hose	Flexible fioul
7.21	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
7.22	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
7.23	Stiftschraube M10Fo x 25 DIN 939	421 066		Stud screw	Goujon
7.24	Pumpenflansch	218 214 09 037		Pump flange	Bride pour pompe
7.25	Verschlussstopfen	256 306 06 027		Closing plug	Bouchon d'obturation
7.26	Schraube M8 x 100	218 214 09 027		Stud screw	Goujon
7.27	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
7.28	Magnetkupplung WMK20/1 lange Ausf. 230V	218 324 09 032		Magnetic coupling	Accouplement magnétique
7.29	Haltescheibe	155 101 09 037		Retaining disc	Rondelle de maintien
7.30	Schraube M5 x 16 DIN 963	404 013		Stud screw	Goujon
7.31	Lagerflansch	218 404 09 012		Bearing flange	Flasque
7.32	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
7.33	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
7.34	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
7.35	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x G1	112 151 00 057		Threaded socket	Mamelon
7.36	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

**8. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/2-A/ZM-T**

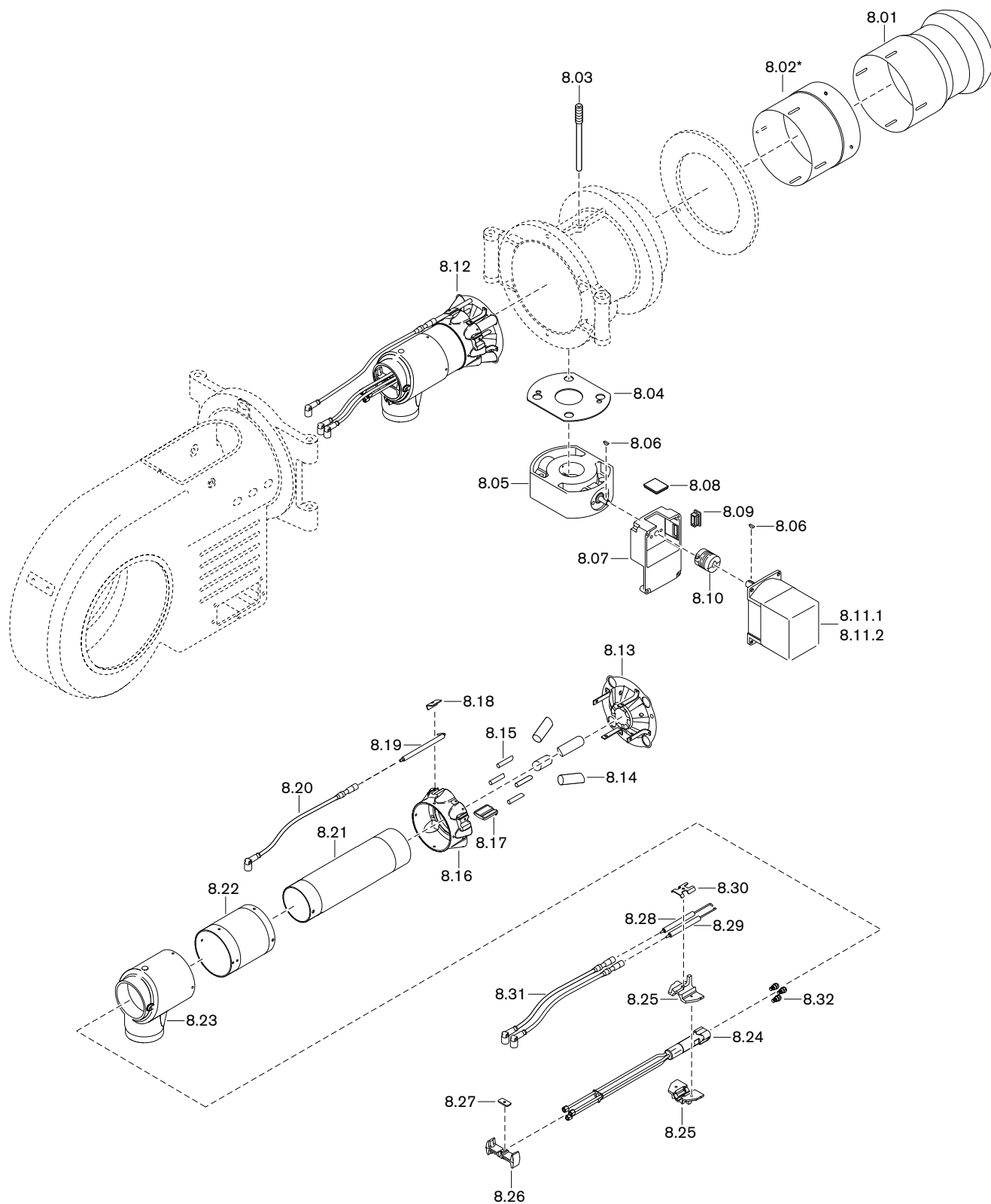


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/2-A/ZM-T			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
8.01	Flammrohr WM-G(L)30/2	217 314 14 012		Flame tube	Tube de combustion
8.02	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 112 217 314 14 122		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
8.03	Klemmschraube M12 x 109	151 907 01 107		Holding screw	Vis sans tête
8.04	Dichtung 92 x 200 x 2 Gummikork	151 907 00 017		Sealing ring	Joint
8.05	Gasdrossel DN80 mit Zwischengehäuse kpl.	217 505 25 022		Gas butterfly valve with interm. housing complete	Clapet gaz avec carter intermédiaire complet
8.06	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
8.07	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing for gas butterfly valve	Carter intermédiaire pour clapet gaz
8.08	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
8.09	Rechteckstopfen	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
8.10	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
8.11.1	Stellantrieb STE 50 1,2 NM Gas (W-FM 54) mit Steckerkabel	651 484		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec câble de liaison
8.11.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 1 W-FM plugs – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 1 fiches W-FM – Câble complet avec 2 fiches W-FM
8.12	Mischgehäuse komplett – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 314 14 012 218 314 14 052 218 314 14 062		Mixing head – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Chambre de mélange – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.13	Stauscheibe kpl. 222K x 45	217 314 14 042		Diffuser	Défecteur
8.14	Düsenrohr 30 x 1,5 x 79	217 314 14 067		Nozzle tube	Tube gicleur
8.15	Mittengasrohr 8 x 1,5	217 315 14 057		Central gas tube	Tube gaz central
8.16	Verteilerring	217 314 14 037		Distributor ring	Bague de répartition
8.17	Tropfschale	218 204 14 117		Drip tray	Egouttoir
8.18	Klemmstück für Elektroden	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Support pour électrodes
8.19	Zündelektrode	217 204 14 247		Ignition electrode	Electrode d'allumage
8.20	Zündleitung 11/6,4 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	217 204 11 082 217 204 11 102 217 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
8.21	Mischrohr innen 99 x 420 – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 405 14 257 290 405 14 057 290 405 14 067		Mixing tube internal – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange intérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.22	Mischrohr außen 140 x 231,5 – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 047 217 314 14 097 217 314 14 107		Mixing tube external – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange extérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.23	Mischgehäuse	217 314 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

**8. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/2-A/ZM-T**

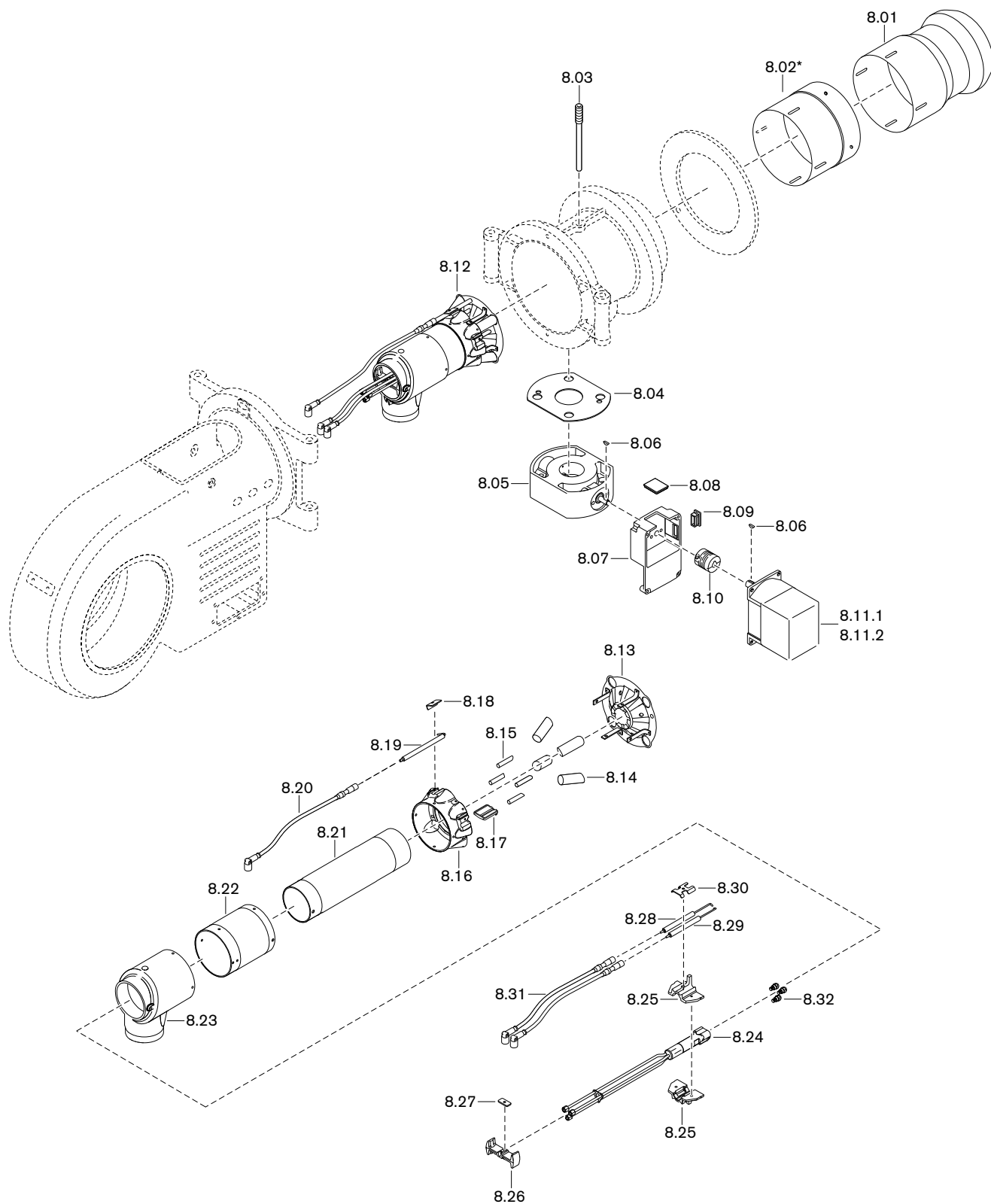


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.24	Düsenstock – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 314 14 032 218 314 14 092 218 314 14 102		Nozzle assembly – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
8.25	Elektrodenhalter	217 204 14 117		Electrode holder	Electrode d'allumage
8.26	Haltering	217 204 14 127		Retaining ring	Bague de maintien
8.27	Befestigungsblech	218 104 14 047		Fixing plate	Tôle de maintien
8.28	Zündelektrode links	218 314 11 027		Ignition electrode left	Electrode d'allumage sur la gauche
8.29	Zündelektrode rechts	218 314 11 017		Ignition electrode right	Electrode d'allumage sur la droite
8.30	Halter für Elektroden	218 104 14 037		Bracket for electrodes	Support pour électrode
8.31	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102 218 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
8.32	Öldüsen – 7,00 gph 60°SS Steinen – 7,50 gph 60°SS Steinen – 8,00 gph 60°SS Steinen – 9,00 gph 60°SS Steinen – 10,00 gph 60°SS Steinen – 11,00 gph 60°SS Steinen – 12,00 gph 60°SS Steinen – 13,00 gph 60°SS Steinen – 14,00 gph 60°SS Steinen – 15,00 gph 60°SS Steinen – 16,00 gph 60°SS Steinen – 18,00 gph 60°SS Steinen – 20,00 gph 60°SS Steinen – 22,00 gph 60°SS Steinen – 24,00 gph 60°SS Steinen – 26,00 gph 60°SS Steinen – 28,00 gph 60°PLP Monarch – 30,00 gph 60°PLP Monarch – 35,00 gph 60°PLP Monarch	612 227 612 228 612 229 612 231 612 233 612 234 612 235 612 236 612 237 612 238 612 239 612 240 612 241 612 242 612 243 612 244 602 234 602 235 602 236		Oil nozzles	Gicleurs fioul
* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.				* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

9. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM-GL30/1-A/ZM-R

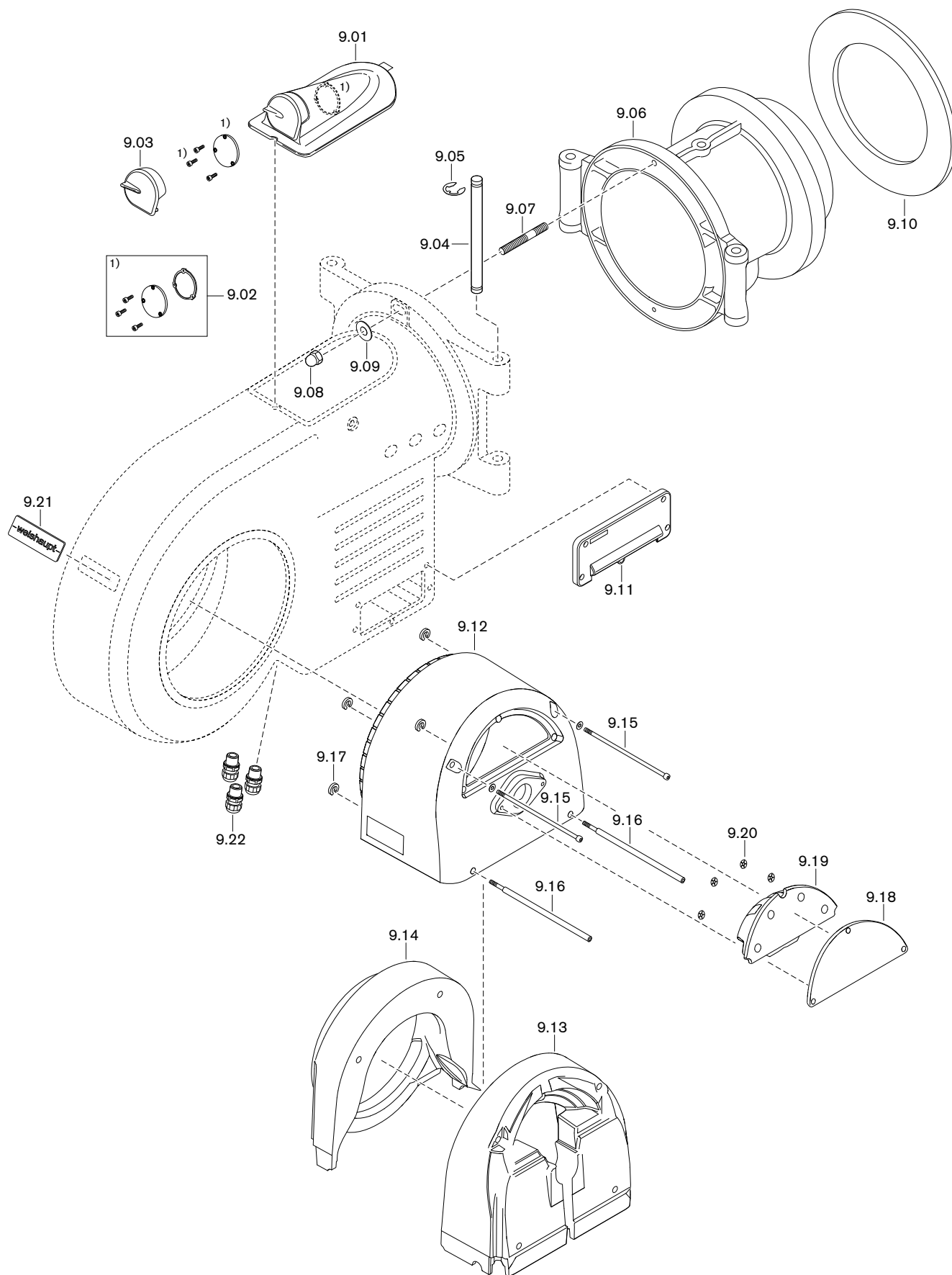


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
9.	Brennergehäuse WM-GL30/1-A/ZM-R			Burner housing	Carcasse brûleur
9.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
9.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
9.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Speed nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
9.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
9.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
9.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B 13 – Sechskantmutter M12	217 314 01 082 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – Stud screw – Washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Goujon – Rondelle – Ecrou six pans
9.07	Stiftschraube M12 x 55	421 028		Stud screw	Goujon
9.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
9.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
9.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
9.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
9.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
9.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
9.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
9.15	Schraube M8 x 245	402 529		Screw	Vis
9.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Screw	Vis
9.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
9.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
9.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding	Mousse insonorisante
9.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
9.21	Firmenschild WM30	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
9.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

10. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM-GL30/1-A/ZM-R

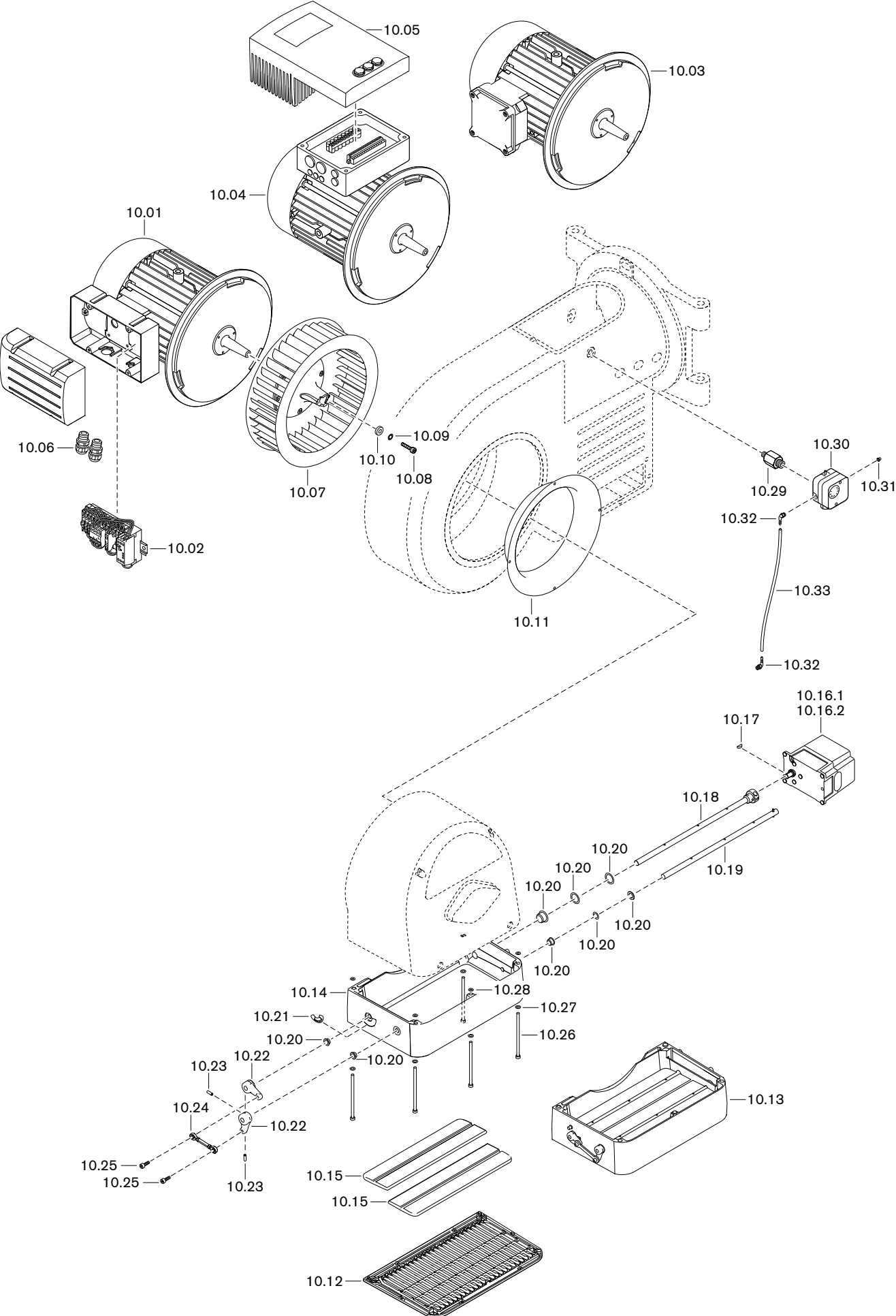


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
10.	Gebläse und Luftregler WM-GL30/1-A/ZM-R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
10.01	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 313 07 010		Motor with star delta switching	Moteur avec combinaison étoile-triangle
10.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2017-M – Leistungsschutz 3RT2017 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2016 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 2S – Hilfsschalterblock seitlich 20E – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 432 703 109 703 107 703 222 703 221 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
10.03	Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 313 07 020 215 313 07 260		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
10.04	Motor für Frequenzumrichter angebaut Motor WM-D132/170-2/7K5 380-415V 50 Hz	215 313 07 250		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
10.05	Frequenzumrichter parametrierbar WM 30/1 WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 50/54 WM-D132/170-2/7K5 für W-FM 200	310 007 95 891		Frequency converter	Variateur de vitesse
10.06	Kabelverschraubung-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
10.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 S1 50Hz grün	211 314 08 011		Fan wheel	Turbine
10.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
10.09	Zahnscheibe J8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
10.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
10.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
10.12	Ansauggitter 68 x 360 – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 504 02 112 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
10.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
10.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
10.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
10.16.1	Stellantrieb STE 50 3Nm (W-FM 54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
10.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
10.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
10.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
10.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
10.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set air regulator	Kit de coussinets régulateur d'air
10.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
10.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Levier
10.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
10.24	Gelenkkopfstange	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
10.25	Schraube M6 x 16 mit Tufflock	402 268		Screw	Vis
10.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
10.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
10.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
10.29	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon
10.30	Luftdruckwächter – LGW50 A2P 2,5 - 50 mbar – LGW10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat d'air
10.31	Stopfen für LGW	446 011		Plug	Bouchon
10.32	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon
10.33	Schlauch 4,0 x 1,75 / 300 mm	232 400 24 017		Schlauch	Schlauch

11. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/1-A/ZM-R

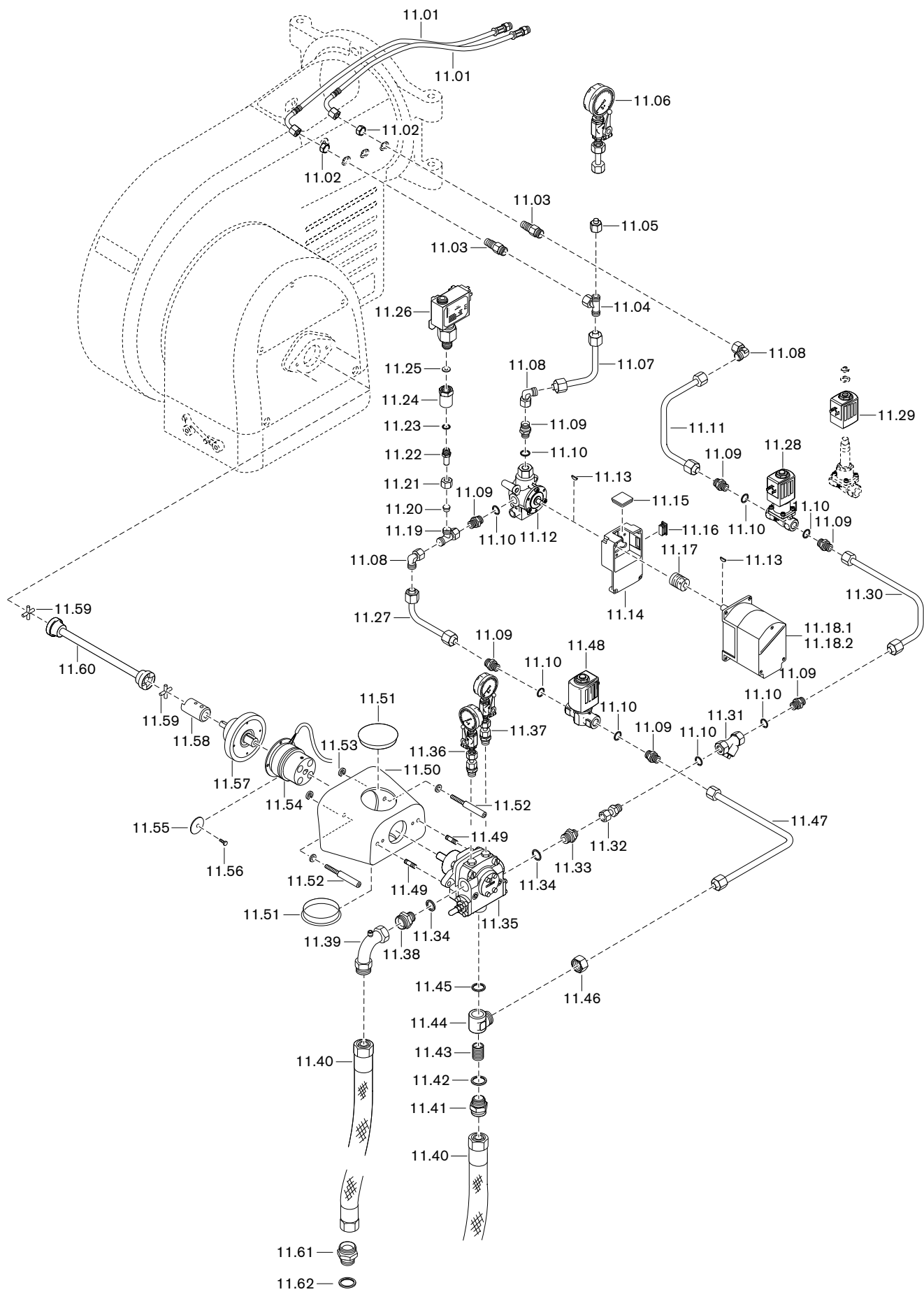


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.	Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/1-A/ZM-R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
11.01	Druckschlauch DN6	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
11.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
11.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
11.04	Verschraubung EVT 12-PL	452 502		Screwed union	Raccord
11.05	Verschlußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obturbateur avec écrou
11.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	121 364 85 020		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottverschr.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting for oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
11.08	Verschraubung EVW 12-PL	452 452		Screwed union	Raccord
11.09	Verschraubung XGE 12-LR G 3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
11.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
11.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottverschr. VL	215 324 06 028		Oil line Bulkhead fitting	Conduite fioul Raccord filleté étanche
11.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
11.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
11.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
11.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
11.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
11.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
11.18.1	Stellantrieb STE 50 3 NM f. (W-FM 54) Öl	651 488		Stepping motor	Servomoteur
11.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
11.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
11.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
11.21	Überwurfmutter X M12-L	452 836		Union nut	Ecrou
11.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
11.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
11.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
11.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 x 2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
11.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
11.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line	Conduite fioul
11.28	Magnetventil 5406 NC DN 13 110-120V 50H	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
11.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
11.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	218 324 06 048		Oil line	Conduite fioul
11.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
11.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
11.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
11.34	Dichtring A 21 x 26 x1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
11.35	Pumpe TA3C 4010-6W	601 051		Pump	Pompe
11.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
11.38	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x G1/2	112 654 00 017		Threaded socket	Mamelon
11.39	Rohrbogen DN25 M30 x 1,5 G 1/8	453 251		Elbow	Coude
11.40	Ölschlauch DN20 – 1000 mm – 1300 mm	491 137 491 033		Oil hose	Flexible fioul

11. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/1-A/ZM-R

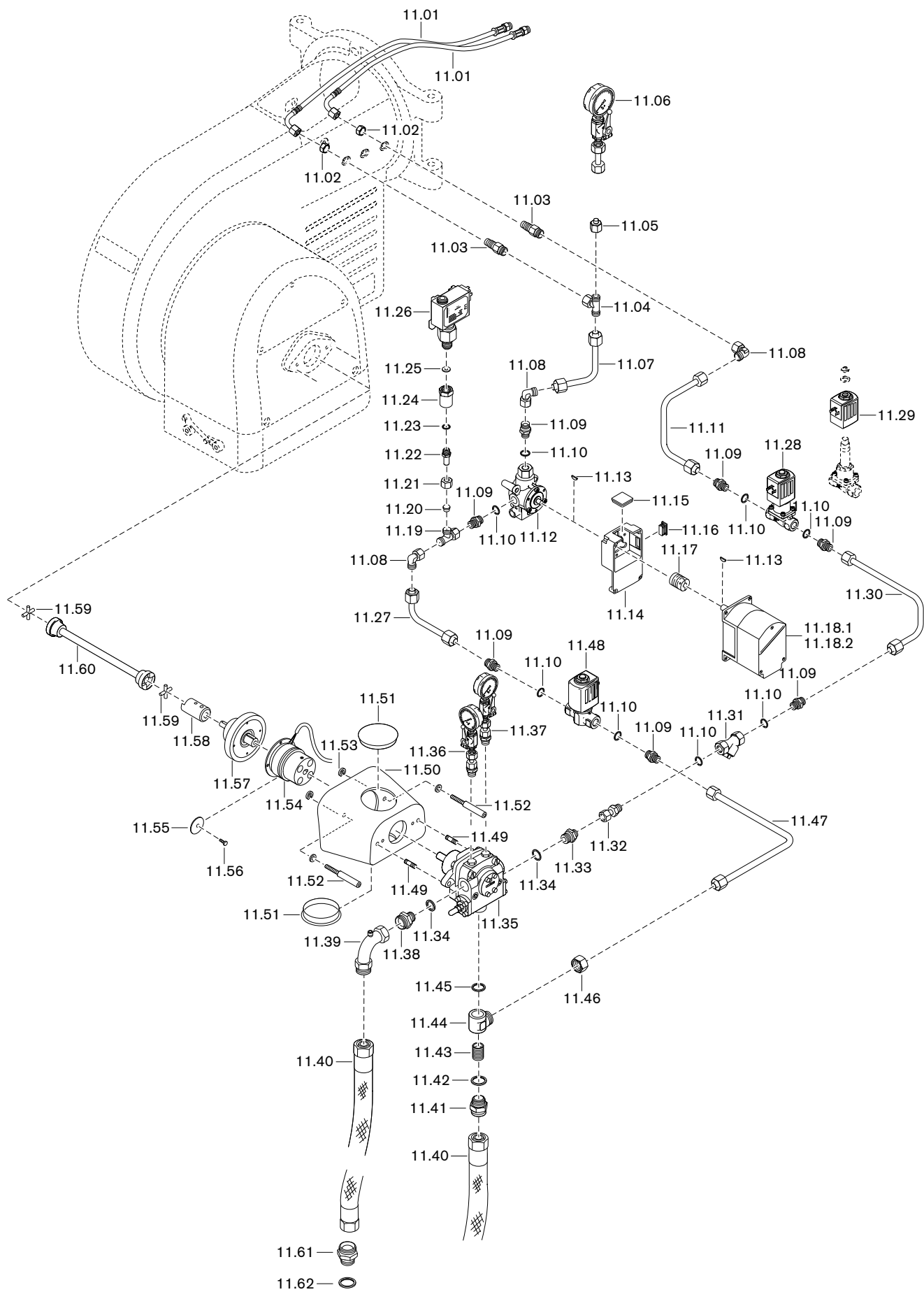


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.41	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x M26 x 1,5	111 782 06 027		Threaded socket	Mamelon
11.42	Dichtring A27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
11.43	Bundschrabe X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
11.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
11.45	Dichtkantring X DKAZ G 1/2 A	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
11.46	Überwurfmutter X M 18-L	452 803		Union nut	Ecrou
11.47	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Pumpe RL	218 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
11.48	Magnetventil 6027 NC DN 10 110-120V 50Hz	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
11.49	Stiftschraube M10Fo x 25 DIN 939	421 066		Stud screw	Goujon
11.50	Pumpenflansch	218 214 09 037		Pump flange	Bride pour pompe
11.51	Verschlussstopfen	256 306 06 027		Closing plug	Bouchon d'obturation
11.52	Schraube M8 x 100	218 214 09 027		Screw	Vis
11.53	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
11.54	Magnetkupplung WMK20/1 lange Ausf. 230V	218 324 09 032		Magnetic coupling	Accouplement magnétique
11.55	Haltescheibe	155 101 09 037		Retaining disc	Rondelle de maintien
11.56	Schraube M 5 x 16 DIN 963	404 013		Screw	Vis
11.57	Lagerflansch	218 404 09 012		Bearing flange	Flasque
11.58	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
11.59	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
11.60	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
11.61	Einschraubstutzen DN 20 M30 x 1,5 x G1	112 151 00 057		Treaded socket	Raccord droit
11.62	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

12. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing headg /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/1-A/ZM-R

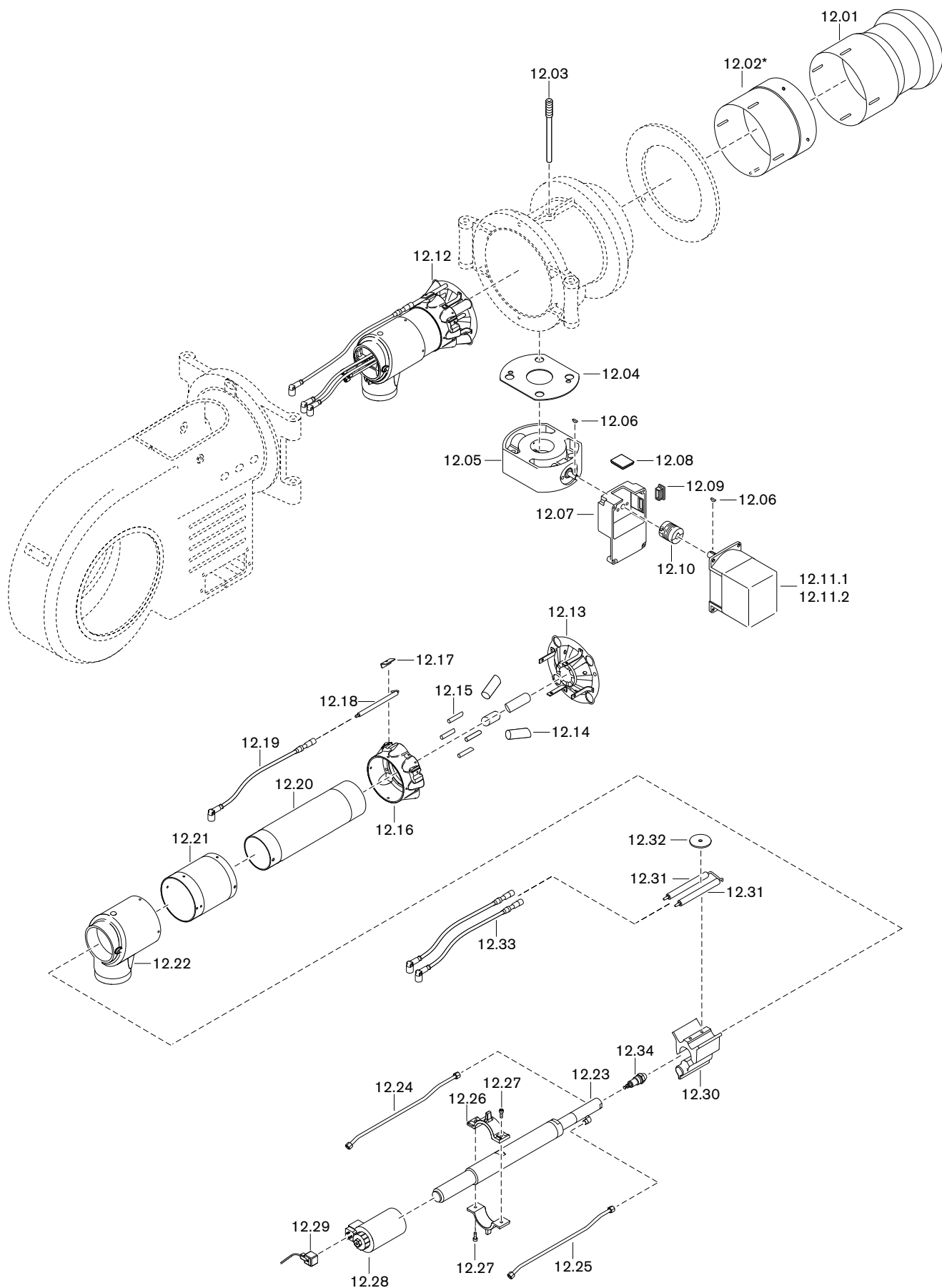


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/1-A/ZM-R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
12.01	Flammrohr WM-G(L)30/1	217 313 14 012		Flame tube	Tube de combustion
12.02	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 112 217 314 14 122		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.03	Klemmschraube M12 x 109	151 907 01 107		Holding screw	Vis sans tête
12.04	Dichtung 92 x 200 x 2 Gummikork	151 907 00 017		Sealing ring	Joint
12.05	Gasdrossel DN80 mit Zwischengehäuse kpl.	217 505 25 022		Gas butterfly valve with interm. housing complete	Clapet gaz avec carter intermédiaire complet
12.06	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
12.07	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing for gas butterfly valve	Carcasse intermédiaire pour pour clapet gaz
12.08	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
12.09	Rechteckstopfen	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
12.10	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
12.11.1	Stellantrieb STE 50 1,2 Nm Gas (W-FM 54) mit Steckerkabel	651 484		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec câble de liaison
12.11.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 501		Stepping motor	Servomoteur
12.12	Mischgehäuse komplett 230V – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 14 012 218 324 14 082 218 324 14 092		Mixing head, complete – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Chambre de mélange, complète rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.13	Stauscheibe kpl. 222K x 45	217 314 14 042		Diffuser	Défecteur
12.14	Düsenrohr 30 x 1,5 x 79	217 314 14 067		Nozzle tube	Tube gicleur
12.15	Mittengasrohr 8 x 1,5	217 315 14 057		Central gas tube	Tube gaz central
12.16	Verteilerring	217 314 14 037		Distributor ring	Bague de répartition
12.17	Klemmstück für Elektroden	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Support pour électrodes
12.18	Zündelektrode	217 204 14 247		Ignition electrode	Electrode d'allumage
12.19	Zündleitung 11/6,4 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	217 204 11 082 217 204 14 247 217 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
12.20	Mischrohr innen – Standard (99 x 420) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 405 14 257 290 405 14 057 290 405 14 067		Mixing tube internal – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange intérieur rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.21	Mischrohr außen – Standard (140 x 231,5) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 047 217 314 14 097 217 314 14 107		Mixing tube external – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange extérieur rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.22	Mischgehäuse	217 314 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

**12. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing headg /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/1-A/ZM-R**

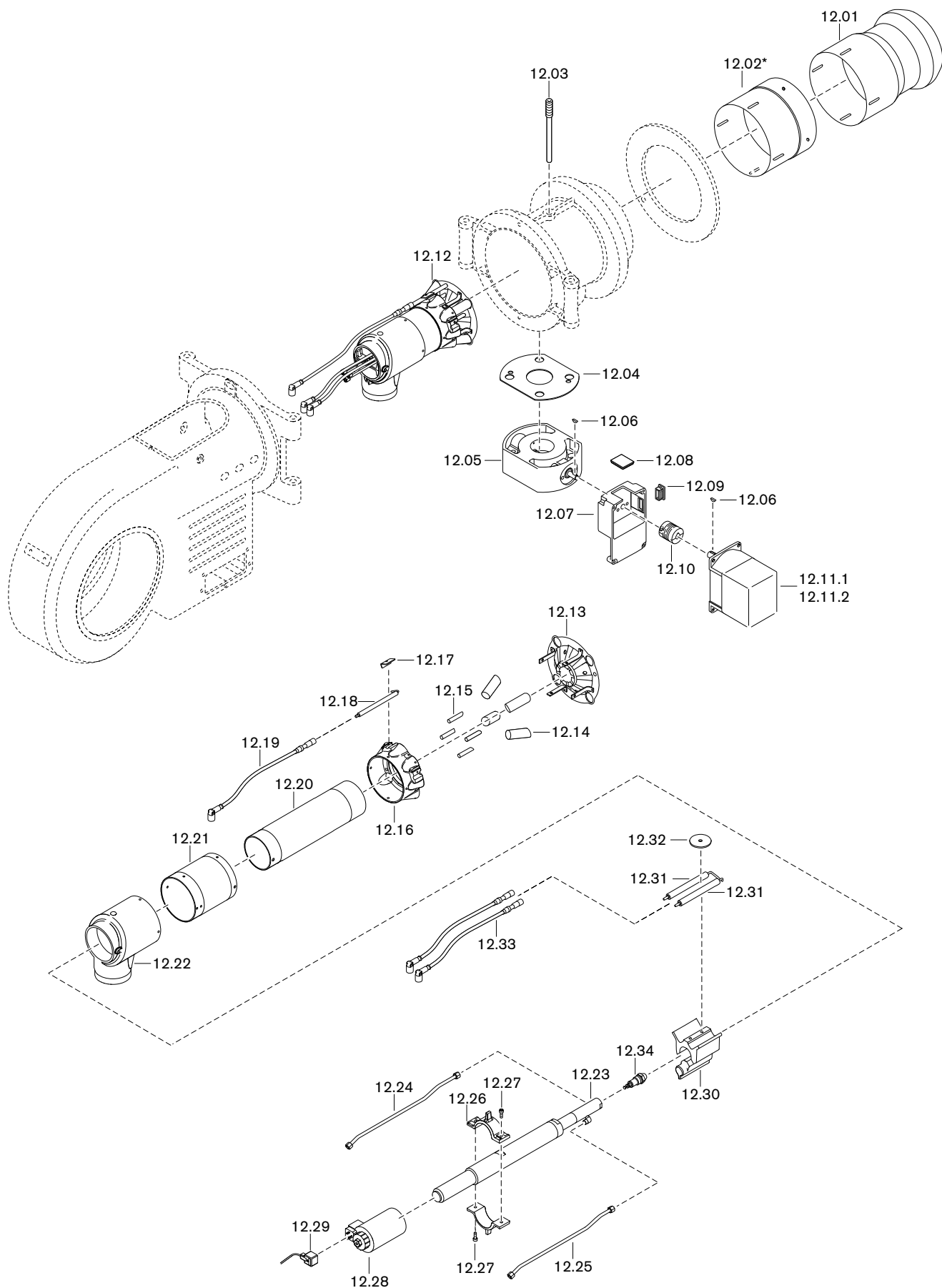


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.23	Nozzle head MDK60 250W 230V 50-60Hz mit Magnetspule – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	211 404 10 032 211 404 10 092 211 404 10 072		Nozzle head with solenoid coil – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur avec bobine électromagnétique rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.24	Ölleitung 8 x 1 Vorlauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 028 218 324 06 068 218 324 06 088		Oil line Flow – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul Départ rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.25	Ölleitung 8 x 1 Rücklauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 038 218 324 06 078 218 324 06 098		Oil line Return – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul Retour rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
12.26	Haltestern	218 324 14 037		Holding star	Support étoile
12.27	Schraube M6 x 50 DIN 933	401 360		Screw	Vis
12.28	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
12.29	Steckdose mit Kabel 850 mm	716 535		Plug cable	Câble de liaison
12.30	Elektrodenhalter	217 204 14 117		Electrode holder	Electrode d'allumage
12.31	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
12.32	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Scheibe	Scheibe
12.33	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102 218 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
12.34	Regeldüse – W 125 kg S4 50 ° – W 140 kg S4 50 ° – W 160 kg S4 50 ° – W 180 kg S4 50 ° – W 200 kg S4 50 ° – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 125 kg S5 50 ° V – W 140 kg S5 50 ° V – W 160 kg S5 50 ° V – W 180 kg S5 50 ° V – W 200 kg S5 50 ° V – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V	612 975 612 976 612 977 612 978 612 979 612 980 612 981 612 982 612 983 612 811 612 812 612 813 612 814 612 815 612 816 612 817 612 818 612 819		Control nozzle	Gicleur à retour
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

13. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM-GL30/2-A/ZM-R

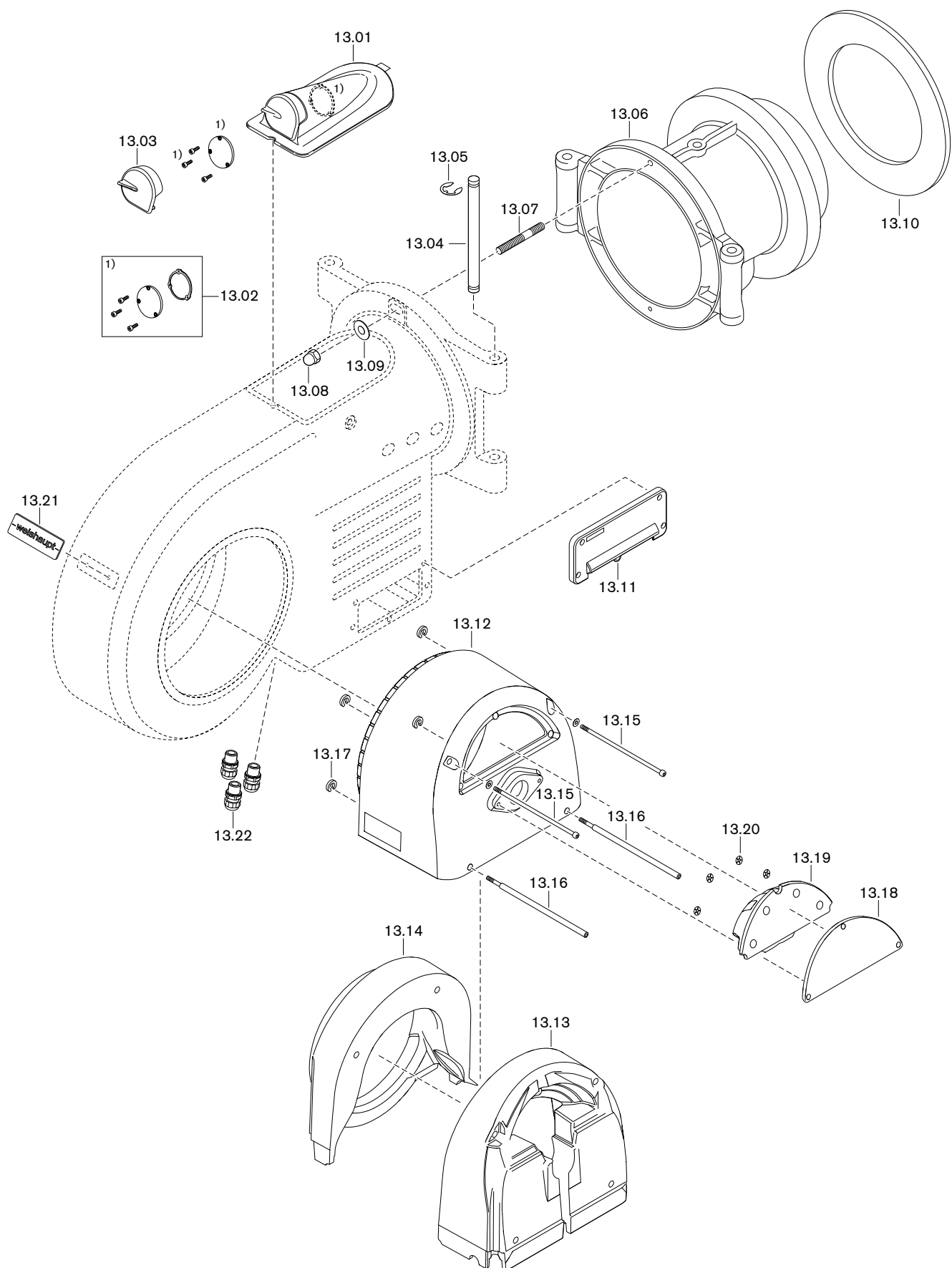


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.	Brennergehäuse WM-GL30/2-A/ZM-R			Burner housing	Carcasse brûleur
13.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
13.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
13.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
13.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
13.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
13.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B 13 – Sechskantmutter M12	217 314 01 082 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – Stud screw – Washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Goujon – Rondelle – Ecrou six pans
13.07	Stiftschraube M12 x 55	421 028		Stud screw	Goujon
13.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
13.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
13.10	Flanschdichtung 380 x 302,5	111 974 00 077		Flange gasket	Joint de bride
13.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
13.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
13.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
13.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
13.15	Schraube M8 x 245	402 529		Screw	Vis
13.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Screw	Vis
13.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
13.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
13.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding Air regulator cover	Mousse insonorisante Couvercle régulateur d'air
13.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
13.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
13.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

14. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM-GL30/2-A/ZM-R

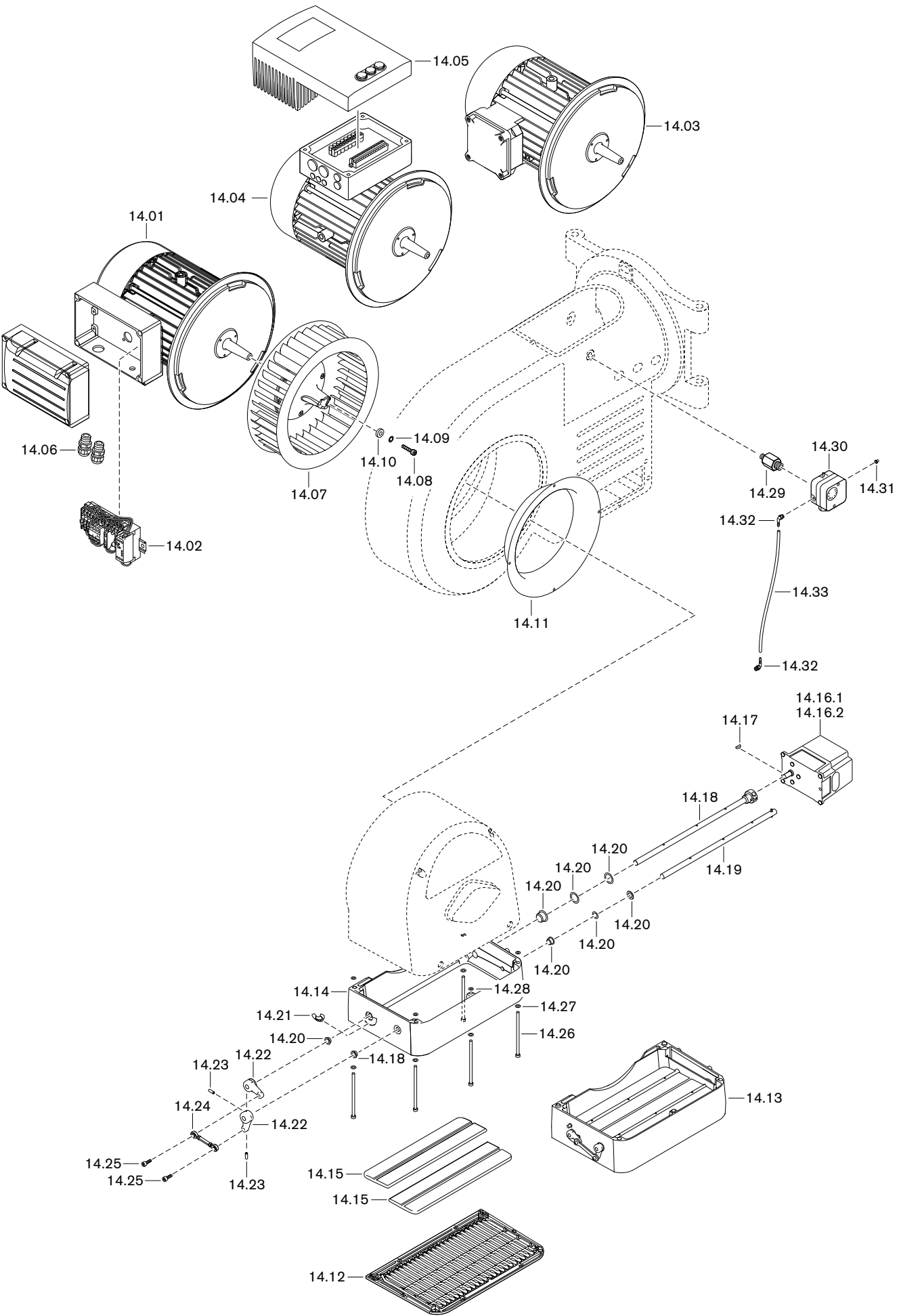


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.	Gebläse und Luftregler WM-GL30/2-A/ZM-R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
14.01	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 315 07 010		Motor with star delta switching	Moteur avec combinaison étoile-triangle
14.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2025-M – Leistungsschutz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 313 07 382 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
14.03	Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 315 07 020 215 315 07 270		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
14.04	Motor für Frequenzumrichter angebaut Motor WM-D132/210-2/10K0 380-415V 50 Hz	215 315 07 290		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
14.05	Frequenzumrichter parametrier WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 50/54 WM-D132/210-2/10K0 für W-FM 200	310 007 95 900		Frequency converter param.	Variateur paramétré
14.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
14.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 R 50Hz schwarz	211 314 08 021		Fan wheel	Turbine
14.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
14.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
14.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
14.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
14.12	Ansauggitter – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 314 02 192 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
14.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
14.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
14.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
14.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
14.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 501		Stepping motor	Servomoteur
14.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
14.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
14.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
14.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set air regulator	Kit de coussinets régulateur d'air
14.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
14.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Lever
14.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
14.24	Gelenkkopfstange WM10 - WM30	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
14.25	Schraube M6 x 16 mit Tuflock	402 268		Screw	Vis
14.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
14.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
14.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
14.29	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon
14.30	Luftdruckwächter – LGW50 A2P 2,5 - 50 mbar – LGW10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat d'air
14.31	Stopfen für LGW	446 011		Plug	Bouchon
14.32	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon
14.33	Schlauch 4,0 x 1,75 300 mm	232 400 24 017		Hose	Flexible

15. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul
WM-GL30/2-A/ZM-R

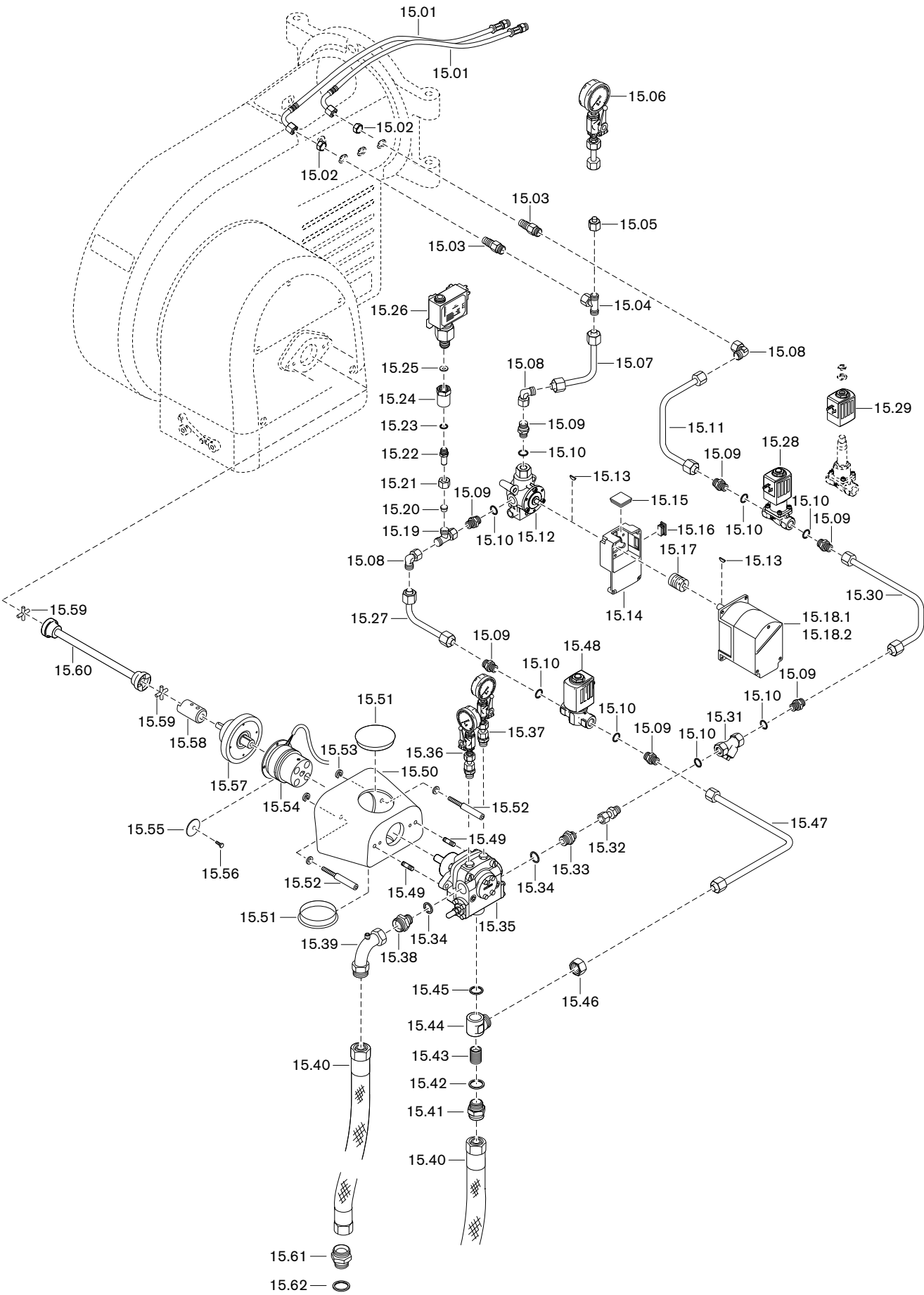


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.	Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/2-A/ZM-R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
15.01	Druckschlauch DN6*	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
15.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
15.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
15.04	Verschraubung EVT 12-PL	452 502		Screwed union	Raccord
15.05	Verschußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obtuteur avec écrou
15.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	210 604 06 012		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottverschr.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting for oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
15.08	Verschraubung EVW 12-PL	452 452		Screwed union	Raccord
15.09	Verschraubung XGE 12-LR G 3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
15.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
15.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottverschr. VL	215 324 06 028		Oil line	Conduite fioul
15.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
15.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
15.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
15.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
15.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
15.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
15.18.1	Stellantrieb STE50 3Nm f. (W-FM 54) Öl	651 488		Stepping motor	Servomoteur
15.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 501		Stepping motor	Servomoteur
15.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
15.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
15.21	Überwurfmutter X M 12-L	452 836		Union nut	Ecrou
15.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
15.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
15.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
15.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 Xx2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
15.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
15.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line Pressure switch	Conduite fioul Pressostat
15.28	Magnetventil 5406 NC DN13 110-120V 50Hz	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
15.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
15.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	215 324 06 018		Oil line Strainer	Conduite fioul Filtre à impuretés
15.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
15.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
15.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
15.34	Dichtring A 21 x 26 x1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
15.35	Pumpe TA4C 4010-6W	601 052		Pump	Pompe
15.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
15.38	Einschraubstutzen DN25 M38 x 1,5 x G1/2	181 174 06 017		Threaded socket	Mamelon
15.39	Rohrbogen DN25 M38 x 1,5 x M38 x 1,5 x G1/8	453 252		Elbow	Coude
15.40	Ölschlauch DN25 – 1300 mm	491 035		Oil hose	Flexible fioul

15. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/2-A/ZM-R

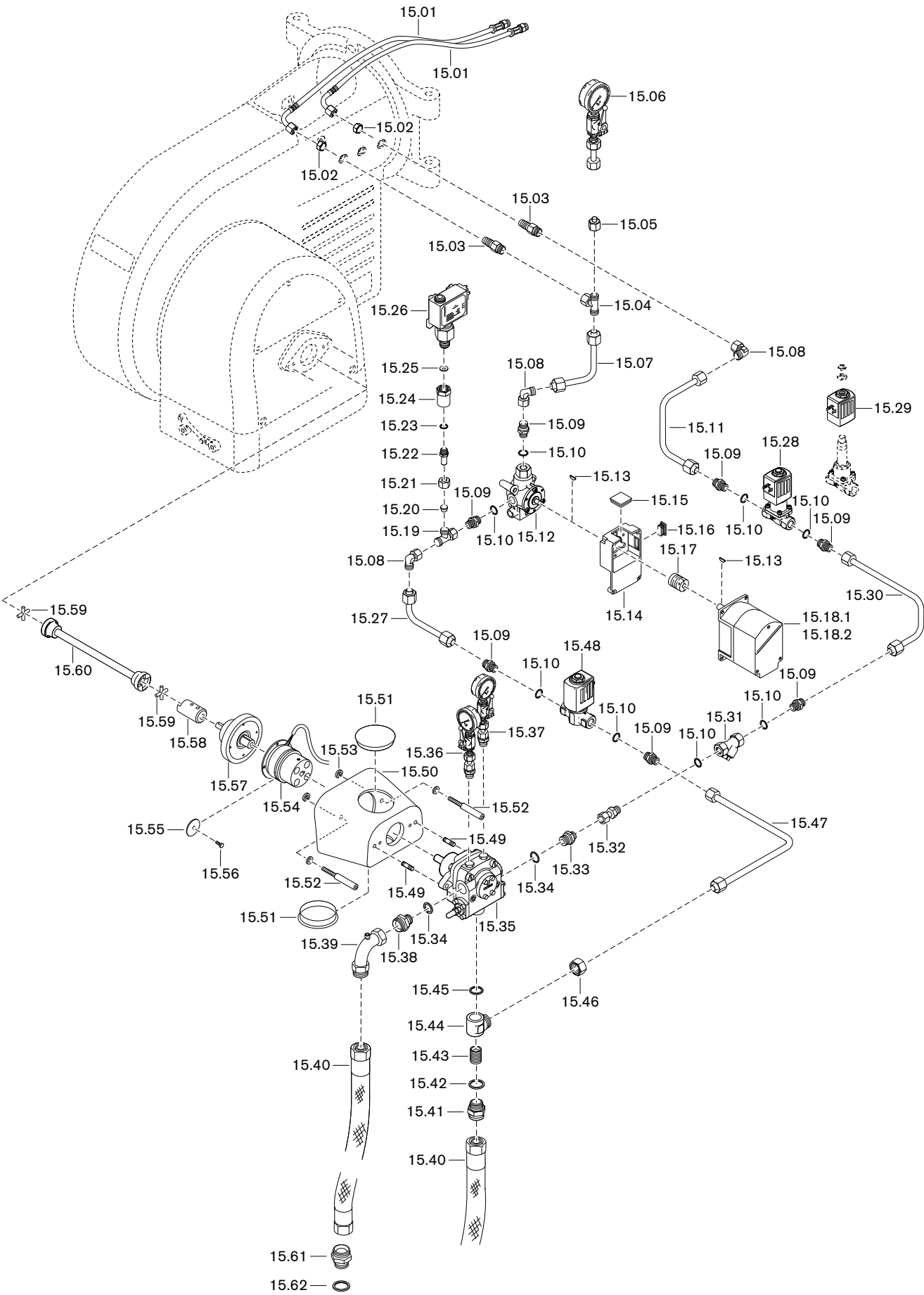


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.41	Einschraubstutzen DN25 M38 x1,5 x M26 x 1,5	181 174 06 027		Threaded socket	Mamelon
15.42	Dichtring A 27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
15.43	Bundschraube X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
15.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
15.45	Dichtkantring X DKAZ G 1/2 A	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
15.46	Überwurfmutter X M18-L	452 803		Union nut	Ecrou
15.47	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Pumpe RL	215 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
15.48	Magnetventil 6027 NC DN10 110-120V 50Hz	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
15.49.	Stiftschraube M10Fo x 25 DIN 939	421 066		Stud screw	Goujon
15.50	Pumpenflansch	218 214 09 037		Pump flange	Bride pour pompe
15.51	Verschlussstopfen	256 306 06 027		Closing plug	Bouchon d'obturation
15.52	Schraube M8 x 100	218 214 09 027		Screw	Vis
15.53	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
15.54	Magnetkupplung WMK20/1 lange Ausf. 230V	218 324 09 032		Magnetic coupling	Accouplement magnétique
15.55	Haltescheibe	155 101 09 037		Retaining disc	Rondelle de maintien
15.56	Schraube M5 x 16 DIN 963	404 013		Screw	Vis
15.57	Lagerflansch	218 404 09 012		Bearing flange	Flasque
15.58	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
15.59	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
15.60	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
15.61	Einschraubstutzen DN 25 M38 x 1,5 x G1	122 362 00 077		Treaded socket	Raccord droit
15.62	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

16. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/2-A/ZM-R

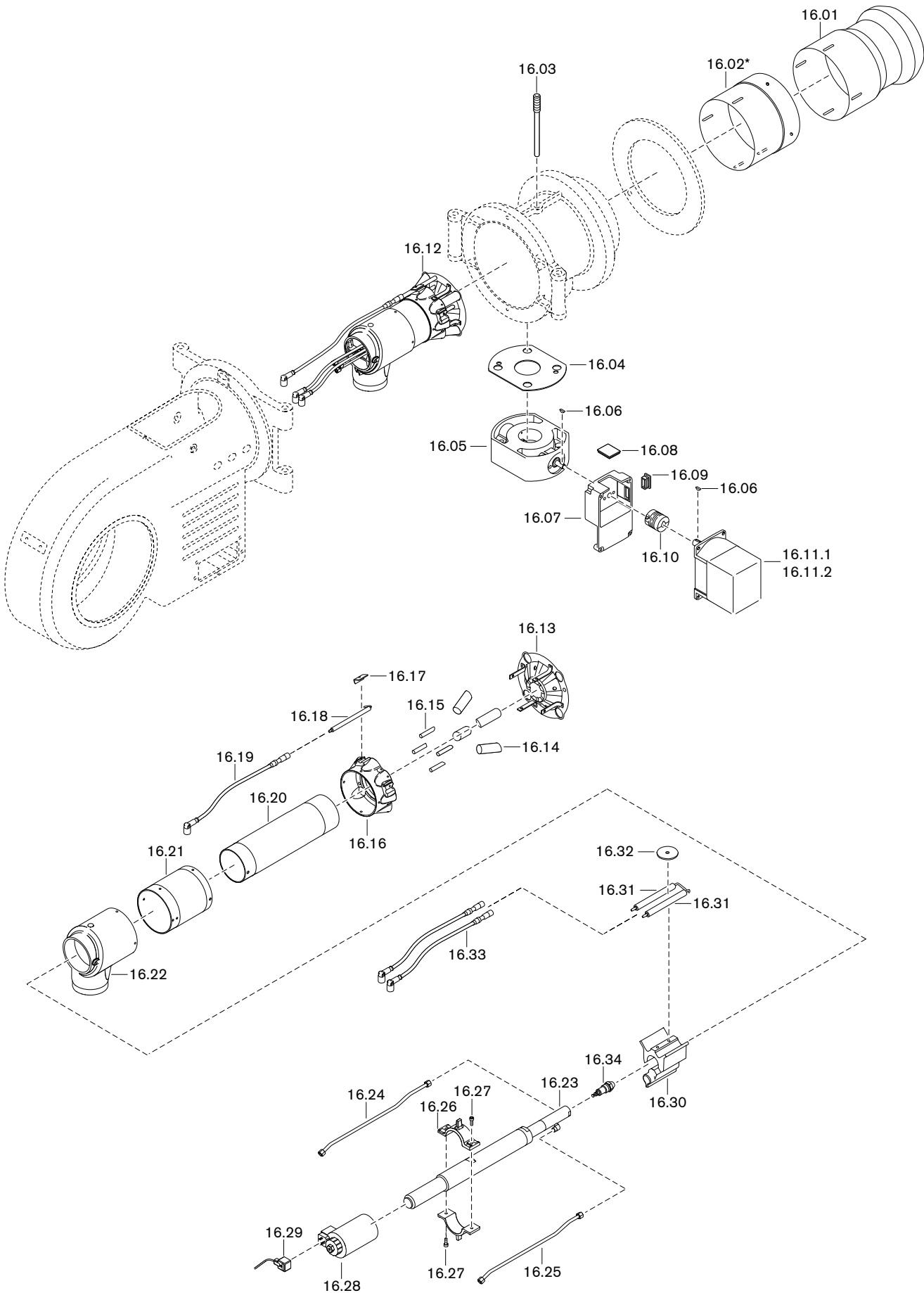


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
16.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/2-A/ZM-R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
16.01	Flammrohr WM-G(L)30/2	217 314 14 012		Flame tube	Tube de combustion
16.02	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 112 217 314 14 122		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
16.03	Klemmschraube M12 x 109	151 907 01 107		Holding screw	Vis sans tête
16.04	Dichtung 92 x 200 x 2 Gummikork	151 907 00 017		Sealing ring	Joint
16.05	Gasdrossel DN80 mit Zwischengehäuse kpl.	217 505 25 022		Gas butterfly valve with interm. housing complete	Clapet gaz avec carter intermédiaire complet
16.06	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
16.07	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing for gas butterfly valve	Carcasse intermédiaire pour pour clapet gaz
16.08	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
16.09	Rechteckstopfen	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
16.10	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
16.11.1	Stellantrieb STE 50 1,2 NM Gas (W-FM 54) mit Steckerkabel	651 484		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec câble de liaison
16.11.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor	Servomoteur
16.12	Mischgehäuse komplett 230V – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 14 012 218 324 14 082 218 324 14 092		Mixing head, complete – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Chambre de mélange, complète – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*
16.13	Stauscheibe kpl. 222k x 45	217 314 14 042		Diffuser	Déflexeur
16.14	Düsenrohr 30 x 1,5 x 79	217 314 14 067		Nozzle tube	Tube gicleur
16.15	Mittengasrohr 8 x 1,5	217 315 14 057		Central gas tube	Tube gaz central
16.16	Verteilerring	217 314 14 037		Distributor ring	Bague de répartition
16.17	Klemmstück für Elektroden	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Support pour électrodes
16.18	Zündelektrode	217 204 14 247		Ignition electrode	Electrode d'allumage
16.19	Zündleitung 11/6,4 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	217 204 11 082 217 204 11 102 217 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
16.20	Mischrohr innen – Standard (99 x 420) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 405 14 257 290 405 14 057 290 405 14 067		Mixing tube internal – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange intérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
16.21	Mischrohr außen – Standard (140 x 231,5) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 314 14 047 217 314 14 097 217 314 14 107		Mixing tube external – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange extérieur – rallonge de 150 mm* – rallonge de 300 mm*
16.22	Mischgehäuse	217 314 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

**16. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/2-A/ZM-R**

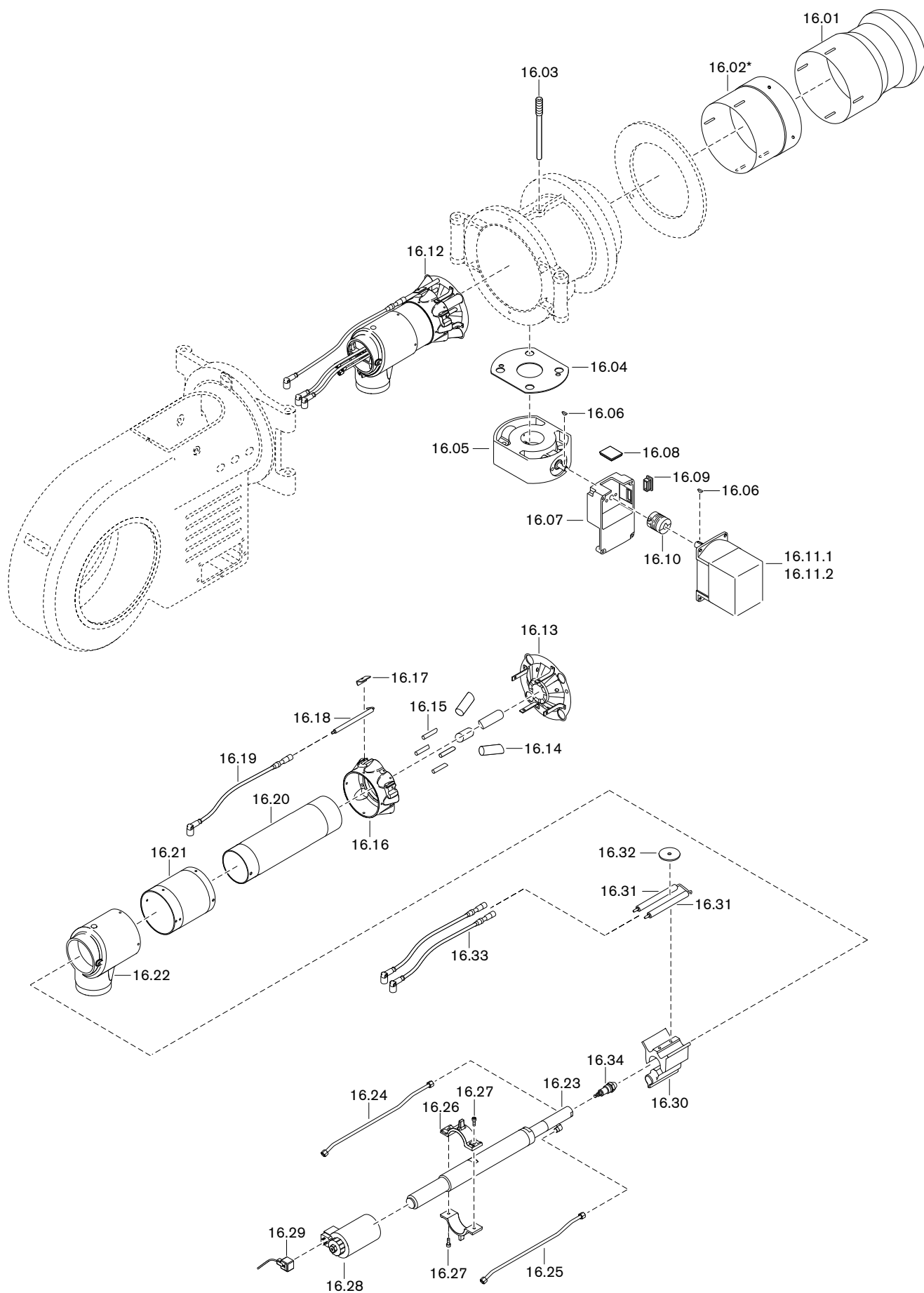


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
16.23	Düsenkopf MDK60 250W 230V 50-60Hz mit Magnetspule – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	211 404 10 032 211 404 10 092 211 404 10 072		Nozzle head with solenoid coil – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur avec bobine magnétique rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
16.24	Ölleitung 8 x 1 Vorlauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 028 218 324 06 068 218 324 06 088		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
16.25	Ölleitung 8 x 1 Rücklauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 038 218 324 06 078 218 324 06 098		Oil line – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
16.26	Haltestern	218 324 14 037		Holding star	Support étoile
16.27	Schraube M6 x 18 DIN 933	401 360		Screw	Vis
16.28	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
16.29	Steckdose mit Kabel 850 mm	716 535		Plug cable	Câble de liaison
16.30	Elektrodenhalter	218 324 14 027		Electrode holder	Electrode d'allumage
16.31	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
16.32	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
16.33	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102 218 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
16.34	Regeldüse – W 160 kg S4 50 ° – W 180 kg S4 50 ° – W 200 kg S4 50 ° – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 330 kg S4 50 ° – W 360 kg S4 50 ° – W 390 kg S4 50 ° – W 160 kg S5 50 ° V – W 180 kg S5 50 ° V – W 200 kg S5 50 ° V – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V – W 330 kg S5 50 ° V – W 360 kg S5 50 ° V – W 390 kg S5 50 ° V	612 977 612 978 612 979 612 980 612 981 612 982 612 983 612 984 612 985 612 990 612 813 612 814 612 815 612 816 612 817 612 818 612 819 612 820 612 821 612 822		Spill type nozzle	Gicleurs fioul
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

17. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur
WM-GL30/3-A/ZM-R

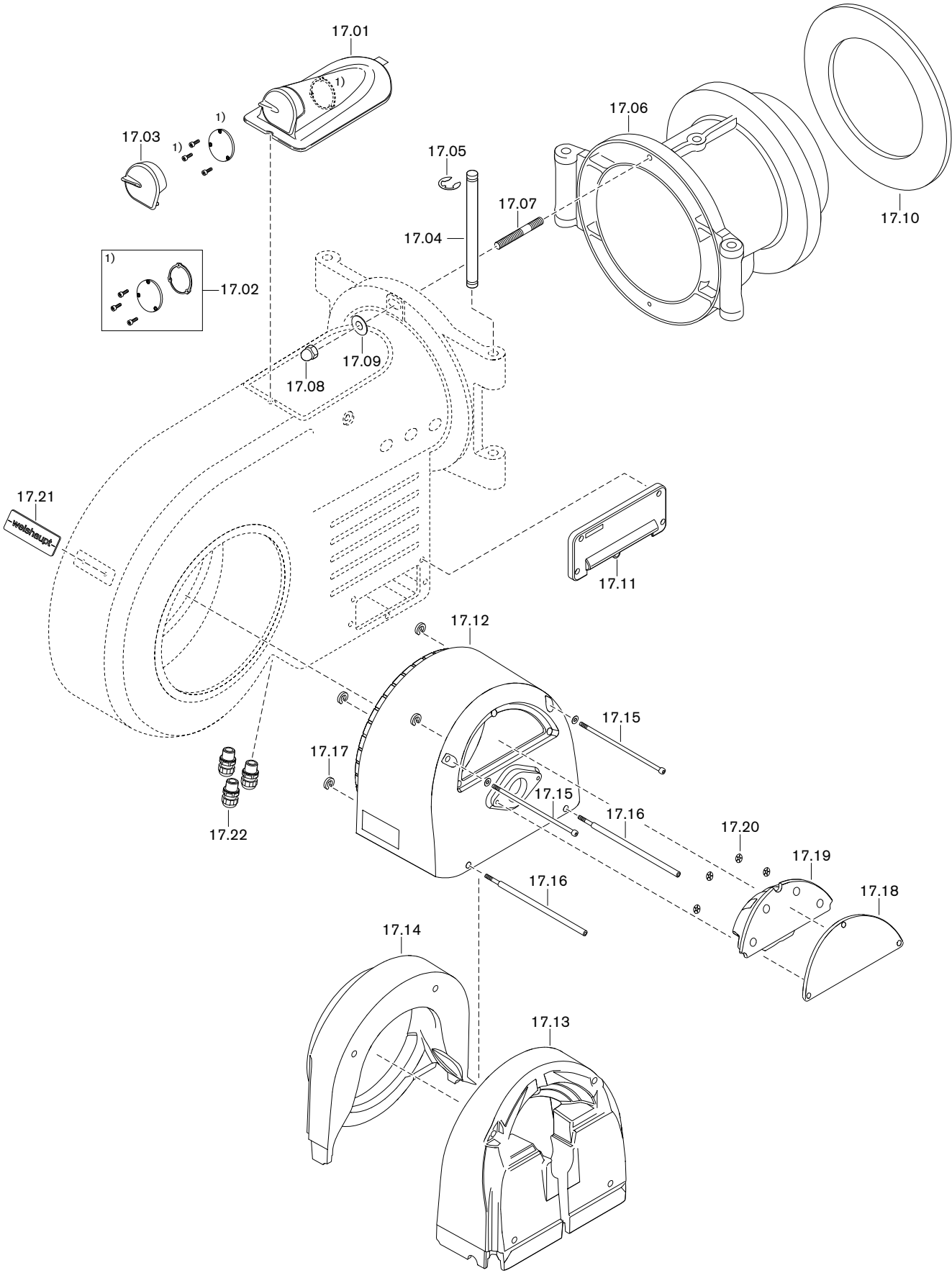


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
17.	Brennergehäuse WM-GL30/3-A/ZM-R			Burner housing	Carcasse brûleur
17.01	Schaurohrdeckel komplett	211 314 01 022		View port cover complete	Couvercle d'inspection complet
17.02	Schauglas-Set	211 104 01 192		View port set	Kit verre de visée
17.03	Verschlussklappe Schaurohrdeckel – Federmutter 4 x 9	211 104 01 132 412 509		View port closing cover – Spring nut	Cache verre de visée – Ecrou ressort
17.04	Schwenkbolzen 16 x 275	211 314 01 057		Hinge pin	Axe de charnière
17.05	Sicherungsscheibe 12	431 611		Circlip	Circlips
17.06	Schwenkflansch – Stiftschraube M12 x 55 – Scheibe B 13 – Sechskantmutter M12	217 314 01 092 421 028 430 801 411 600		Hinge flange – Stud screw – Washer – Hexagonal nut	Bride à charnières – Goujon – Rondelle – Ecrou six pans
17.07	Stiftschraube M12 x 55	421 028		Stud screw	Goujon
17.08	Hutmutter M12 DIN 1587	211 104 01 197		Dome nut	Ecrou borgne
17.09	Scheibe B 13	430 801		Washer	Rondelle
17.10	Flanschdichtung 450 x 350	191 107 00 037		Flange gasket	Joint de bride
17.11	Kabeleinführung W-FM komplett	211 104 01 052		Cable entry complete	Entrée de câbles complète
17.12	Luftregelgehäuse	211 314 02 107		Air reg. housing	Volute d'aspiration
17.13	Schaumauskleidung hinten	211 314 02 047		Foam cladding rear	Mousse insonorisante avant
17.14	Schaumauskleidung vorne	211 314 02 037		Foam cladding front	Mousse insonorisante arrière
17.15	Schraube M8 x 245	402 529		Stud screw	Goujon
17.16	Schraube M8 x 43 / 304	211 314 02 137		Stud screw	Goujon
17.17	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
17.18	Luftreglerdeckel	211 314 02 167		Air regulator cover	Couvercle régulateur d'air
17.19	Schaumauskleidung Luftreglerdeckel	211 314 02 057		Foam cladding Air regulator cover	Mousse insonorisante couvercle régulation d'air
17.20	Federmutter 6 x 20	412 506		Spring clip	Clips
17.21	Firmenschild	211 314 01 037		-weishaupt- badge	Plaque signalétique
17.22	Kabeleinführungs-Set	211 104 01 502		Cable entry set	Kit presse-étoupe

18. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air
WM-GL30/3-A/ZM-R

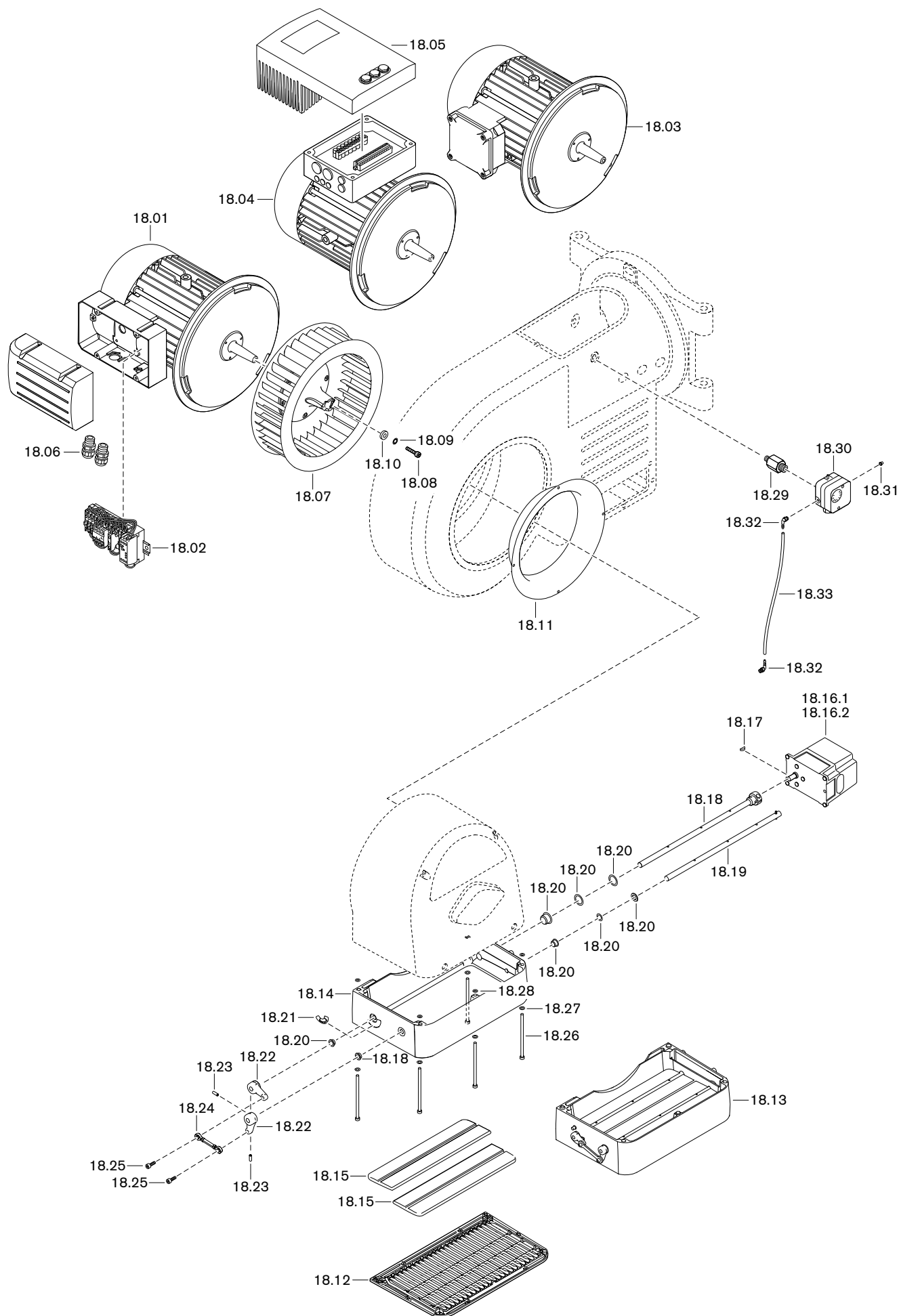


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
18.	Gebläse und Luftregler WM-GL30/3-A/ZM-R			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
18.01	Motor WM-D132/210-2/14K0 380-415V 50Hz mit Stern-Dreieck-Kombination	215 316 07 010		Motor with star delta switching	Moteur avec combinaison étoile-triangle
18.02	Stern-Dreieck-Kombination YDRT2026-M – Leistungsschutz 3RT2026 230V 50/60Hz – Leistungsschutz 3RT2025 230V 50/60Hz – Hilfsschalterblock seitlich 1S+1OE – Zeitrelais elektronisch 12-240 V	217 315 07 432 703 111 703 110 703 215 703 300		Star delta switching – Contactor – Contactor – Auxiliary switch block on the side – Electronic timer relay	Combinaison étoile-triangle – Contacteur – Contacteur – Bloc commutateur latéral – Relais temporisé électronique
18.03	Motor WM-D132/210-2/14K0 380-415V 50Hz – mit Klemmbrett – für Frequenzumrichter extern	215 316 07 020 215 316 07 250		Motor – with terminal board – for external frequency converter	Moteur – avec bornier – Pour variateur externe
18.04	Motor für Frequenzumrichter angebaut Motor WM-D132/210-2/14K0 380-415V 50Hz	215 316 07 240		Motor for inbuilt frequency converter	Moteur pour variateur monté
18.05	Frequenzumrichter parametrisiert WM-D132/210-2/14K0 für W-FM 50/54 WM-D132/210-2/14K0 für W-FM 200	310 007 95 901		Frequency converter param.	Variateur paramétré
18.06	Kabelverschraubungs-Set	211 104 01 502		Cable gland set	Kit presse-étoupe
18.07	Gebläserad TS-S 348 x 104,5 R 50Hz schwarz	211 314 08 021		Fan wheel	Turbine
18.08	Schraube M8 x 30 LH DIN 912 8.8	402 560		Screw	Vis
18.09	Zahnscheibe J 8,4 DIN 6797	490 005		Serrated washer	Rondelle frein
18.10	Scheibe 8,5 x 22 x 5	211 404 08 067		Washer	Rondelle
18.11	Einlaufdüse 50 Hz	211 314 02 067		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
18.12	Ansauggitter 68 x 360 – Schrauben M5 x 16 Duo Taptite	211 504 02 112 409 312		Inlet mesh – Screw	Grille d'aspiration – Vis
18.13	Luftregleinrichtung komplett	211 314 02 032		Air regulation device complete	Système de régulation d'air cpl.
18.14	Luftregleinrichtung	211 314 02 117		Air regulating device	Système de régulation d'air
18.15	Luftklappe	211 314 02 127		Air damper	Volet d'air
18.16.1	Stellantrieb STE 50 3 Nm (W-FM 54)	651 477		Stepping motor	Servomoteur
18.16.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
18.17	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
18.18	Luftklappenwelle mit Kupplung	211 314 02 082		Air damper shaft with coupling	Axe volet d'air avec accouplement
18.19	Luftklappenwelle mit Spannstift	211 314 02 092		Air damper shaft with spring pin	Axe volet d'air avec goupille
18.20	Gleitlager-Set Luftregler	211 104 02 502		Sleeve bearing set air regulator	Kit de coussinets régulateur d'air
18.21	Skala Luftregler	211 314 02 177		Air regulator scale	Echelle régulateur d'air
18.22	Stellhebel	211 104 02 047		Adjusting lever	Levier
18.23	Schraube M5 x 12 mit Precote	211 104 02 187		Screw	Vis
18.24	Gelenkkopfstange WM10 - WM30	211 104 02 192		Linkage rod	Tringle à rotule
18.25	Schraube M6 x 16 mit Tufflock	402 268		Screw	Vis
18.26	Schraube M6 x120 DIN 7500	409 371		Screw	Vis
18.27	Scheibe A 6,4 DIN 125	430 400		Washer	Rondelle
18.28	Scheibe 5,1 x 11 x 0,6	430 015		Washer	Rondelle
18.29	Einschraubstutzen	217 104 24 017		Threaded socket	Mamelon
18.30	Luftdruckwächter – LGW50 A2P 2,5 - 50 mbar – LGW10 A2P 1,0 - 10 mbar	691 373 691 385		Air pressure switch	Pressostat d'air
18.31	Stopfen für LGW	446 011		Plug	Bouchon
18.32	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Mamelon
18.33	Schlauch 4,0 x 1,75 300 mm	232 400 24 017		Hose	Flexible

19. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/3-A/ZM-R

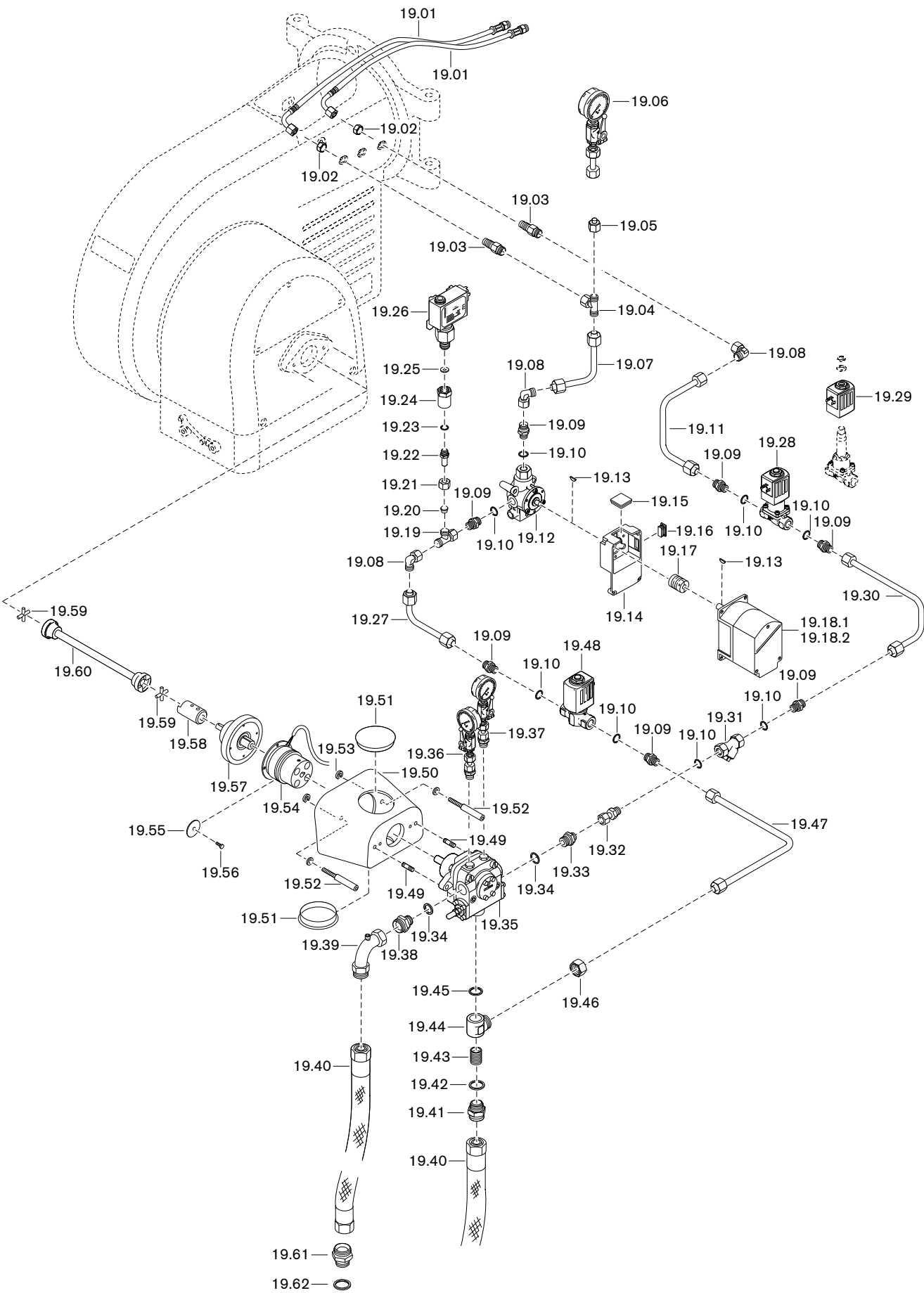


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
19.	Magnetventil + Ölpumpe WM-GL30/3-A/ZM-R			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
19.01	Druckschlauch DN6	210 301 10 022		Pressure hose	Flexible
19.02	Sechskantmutter M16 x 1,5	210 104 10 087		Hexagonal nut	Ecrou six pans
19.03	Schottverschraubung	218 324 06 017		Bulkhead fitting	Raccord filleté étanche
19.04	Verschraubung EVT 12-PL	452 502		Screwed union	Raccord
19.05	Verschußbutzen BUZ 12-L mit Mutter	211 404 13 012		Bypass plug with nut	Obturbateur avec écrou
19.06	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	210 604 06 012		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
19.07	Ölleitung 12 x 1,5 Schottversch.-Ölregler	215 324 06 038		Oil line Bulkhead fitting for oil regulator	Conduite fioul Raccord filleté étanche régulateur fioul
19.08	Verschraubung EVW 12-PL	452 452		Screwed union	Raccord
19.09	Verschraubung XGE 12-LR G 3/8-A	452 254		Screwed union	Raccord
19.10	Dichtring A 17 x 21 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 003		Sealing ring	Joint
19.11	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Schottversch. VL	215 324 06 028		Oil line	Conduite fioul
19.12	Ölmengenregler Serie S3	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
19.13	Scheibefeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
19.14	Zwischengehäuse für Ölregler Serie B	211 704 15 272		Intermediate housing for oil regulator	Carcasse intermédiaire pour régulateur fioul
19.15	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
19.16	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
19.17	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
19.18.1	Stellantrieb STE50 3NM f. (W-FM 54) Öl	651 488		Stepping motor	Servomoteur
19.18.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 2 fiches W-FM
19.19	Verschraubung EVL 12-PL	452 552		Screwed union	Raccord
19.20	Schneidring 24-VRM-L/S12-ST	452 413		Olive	Rondelle de cisaillement
19.21	Überwurfmutter X M 12-L	452 836		Union nut	Ecrou
19.22	Einschraubstutzen 12 x G 1/4 x 42	121 464 85 027		Threaded socket	Mamelon
19.23	Dichtring A 13,5 x 17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
19.24	Einschraubstutzen G1/4I x G1/2I x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
19.25	Dichtring C 6,2 x 17,5 Xx2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
19.26	Druckwächter Typ DSB146 F931 1-10 bar	210 000 13 070		Pressure switch	Pressostat
19.27	Ölleitung 12 x 1,5 Druckwächter - MV RL	215 324 06 048		Oil line Pressure switch	Conduite fioul Pressostat
19.28	Magnetventil 5406 NC DN13 110-120V 50Hz	604 820		Solenoid valve	Vanne magnétique
19.29	Magnetspule 110-120V 50Hz 20W	604 692		Solenoid coil	Bobine
19.30	Ölleitung 12 x 1,5 Schmutzfänger - MV VL	215 324 06 018		Oil line Strainer	Conduite fioul Filtre à impuretés
19.31	Schmutzfänger G 3/8 PN50	499 042		Strainer	Filtre à impuretés
19.32	Einschraubstutzen 12 x G3/8 x 46 vorm.	121 464 85 042		Threaded socket	Mamelon
19.33	Verschraubung XGE 12-LR G 1/2-A CF	452 259		Screwed union	Raccord
19.34	Dichtring A 21 x 26 x1,5 DIN 7603 Cu	440 020		Sealing ring	Joint
19.35	Pumpe TA5C 3010-6W	601 053		Pump	Pompe
19.36	Manometer -1 bis +9 bar mit Kugelhahn	121 364 85 030		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
19.37	Manometer 0 bis 40 bar mit Kugelhahn	110 002 82 022		Pressure gauge with ball valve	Manomètre avec robinet à bille
19.38	Einschraubstutzen DN25 M38 x 1,5 x G1/2	181 174 06 017		Threaded socket	Mamelon
19.39	Rohrbogen DN25 M38 x 1,5 x M38 x 1,5 x G1/8	453 252		Elbow	Coude
19.40	Ölschlauch DN25 – 1300 mm	491 035		Oil hose	Flexible fioul

19. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

WM-GL30/3-A/ZM-R

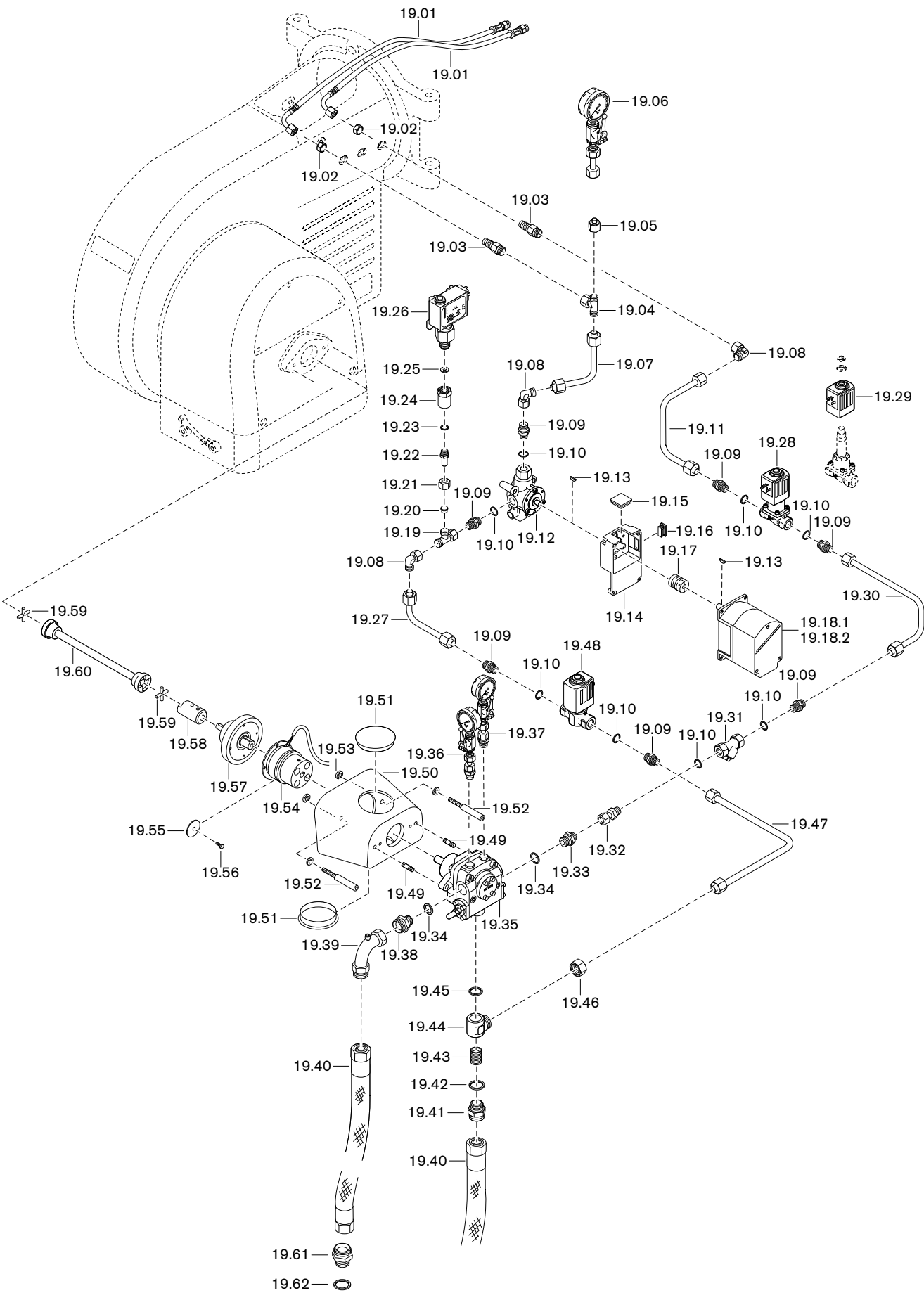


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
19.41	Einschraubstutzen DN25 M38 x1,5 x M26 x 1,5	181 174 06 027		Threaded socket	Mamelon
19.42	Dichtring A 27 x 32 x 2 DIN 7603 Cu	440 039		Sealing ring	Joint
19.43	Bundschraube X BSCH G 1/2 A	450 651		Collar screw	Vis d'assemblage
19.44	Gehäuse XDSVW18-LR	450 650		Housing	Incorporé
19.45	Dichtkantring X DKAZ G 1/2 A	450 652		Seal edge ring	Joint d'étanchéité
19.46	Überwurfmutter X M18-L	452 803		Union nut	Ecrou
19.47	Ölleitung 12 x 1,5 MV - Pumpe RL	215 324 06 058		Oil line	Conduite fioul
19.48	Magnetventil 6027 NC DN 10 110-120V 50H	604 840		Solenoid valve	Vanne magnétique
19.49	Stiftschraube M10Fo x 25 DIN 939	421 066		Stud screw	Goujon
19.50	Pumpenflansch	218 214 09 037		Pump flange	Bride pour pompe
19.51	Verschlussstopfen	256 306 06 027		Closing plug	Bouchon d'obturation
19.52	Schraube M8 x 100	218 214 09 027		Screw	Vis
19.53	Klemmring Ø 8 mm	490 500		Clamping ring	Bague
19.54	Magnetkupplung WMK20/1 lange Ausf. 230V	218 324 09 032		Magnetic coupling	Accouplement magnétique
19.55	Haltescheibe	155 101 09 037		Retaining disc	Rondelle de maintien
19.56	Schraube M5 x 16 DIN 963	404 013		Screw	Vis
19.57	Lagerflansch	218 404 09 012		Bearing flange	Flasque
19.58	Pumpenkupplung 54,3 x D35 Bohrung 12	218 324 09 012		Pump coupling	Accouplement pompe
19.59	Kupplungskreuz	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon d'accouplement
19.60	Kupplungsmittelstück 301,4 mm	218 324 09 022		Coupling centre piece	Accouplement intermédiaire
19.61	Einschraubstutzen DN 25 M38 x 1,5 x G1	122 362 00 077		Treaded socket	Raccord droit
19.62	Dichtring A33 x 39 x 2 DIN 7603 Cu	440 032		Sealing ring	Joint

20. Flammkopf + Mischeinrichtung / Combustion head + mixing head /
Tête de combustion + Chambre de mélange
WM-GL30/3-A/ZM-R

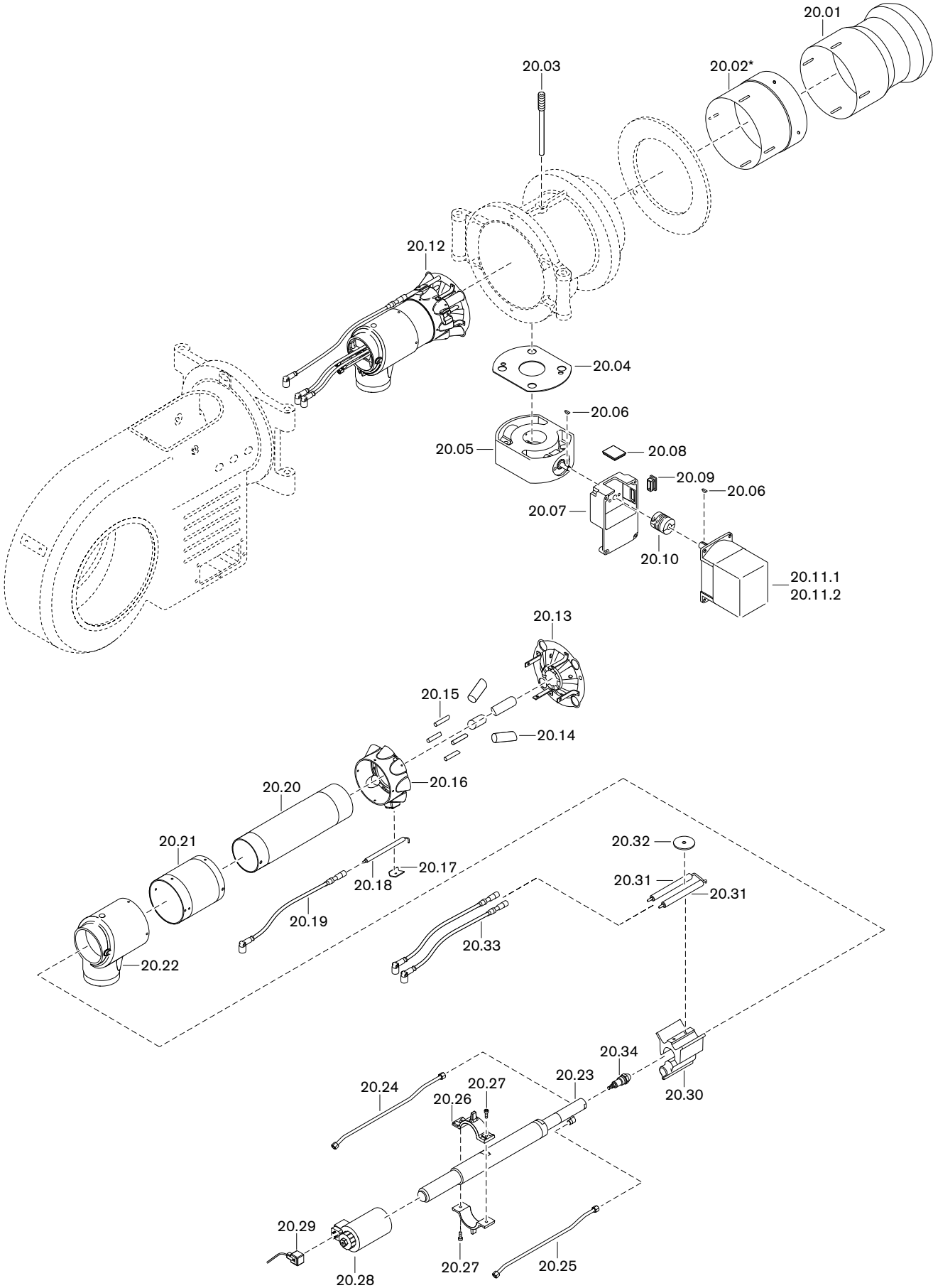


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
20.	Flammkopf + Mischeinrichtung WM-GL30/3-A/ZM-R			Combustion head + mixing head	Tête de combustion + Chambre de mélange
20.01	Flammrohr WM-G(L)30/3	217 315 14 012		Flame tube	Tube de combustion
20.02	Verlängerungsrohr – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 315 14 112 217 315 14 122		Extension tube – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Rallonge de tube rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.03	Klemmschraube M12 x 109	151 907 01 107		Holding screw	Vis sans tête
20.04	Dichtung 92 x 200 x 2 Gummikork	151 907 00 017		Sealing ring	Joint
20.05	Gasdrossel DN80 mit Zwischengehäuse kpl.	217 505 25 022		Gas butterfly valve with interm. housing complete	Clapet gaz avec carter intermédiaire complet
20.06	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888	490 157		Shaft key	Clavette
20.07	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing for gas butterfly valve	Carcasse intermédiaire pour pour clapet gaz
20.08	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
20.09	Rechteckstopfen	446 115		Rectangle plug	Bouchon rectangulaire
20.10	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement élastique
20.11.1	Stellantrieb STE 50 1,2 Nm Gas (W-FM 54) mit Steckerkabel	651 484		Stepping motor with plug cable	Servomoteur avec câble de liaison
20.11.2	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm (W-FM 100/200) – Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker – Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042 217 605 12 052		Stepping motor – Cable entry complete with 1 W-FM plugs – Cable entry complete with 2 W-FM plugs	Servomoteur – Câble complet avec 1 fiches W-FM – Câble complet avec 2 fiches W-FM
20.12	Mischgehäuse kpl. 230V – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 325 14 012 218 325 14 012 218 325 14 042 218 325 14 052		Mixing head, complete – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Chambre de mélange, complète rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.13	Stauscheibe kpl. 260K x 62	217 315 14 042		Diffuser	Défecteur
20.14	Düsenrohr 35 x 1,5	217 315 14 067		Nozzle tube	Tube gicleur
20.15	Mittengasrohr 8 x 1,5	217 315 14 057		Central gas tube	Tube gaz central
20.16	Verteilerring	217 315 14 037		Distributor ring	Bague de répartition
20.17	Klemmstück für Elektroden	218 204 14 087		Clamp for electrodes	Support pour électrodes
20.18	Zündelektrode	217 204 14 247		Ignition electrode	Electrode d'allumage
20.19	Zündleitung 11/6,4 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	217 204 11 082 217 204 11 102 217 204 11 112		Ignition cable for 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
20.20	Mischrohr innen – Standard (99 x 420) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 405 14 257 290 405 14 057 290 405 14 067		Mixing tube internal – Standard – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange intérieur – Standard rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.21	Mischrohr außen – Standard (155 x 202) – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	217 315 14 047 217 315 14 097 217 315 14 107		Mixing tube external – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Tube de mélange extérieur rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.22	Mischgehäuse	217 315 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

20. Flammkopf + Mischeinrichtung / Flammkopf + Mischeinrichtung / Flammkopf + Mischeinrichtung
WM-GL30/3-A/ZM-R

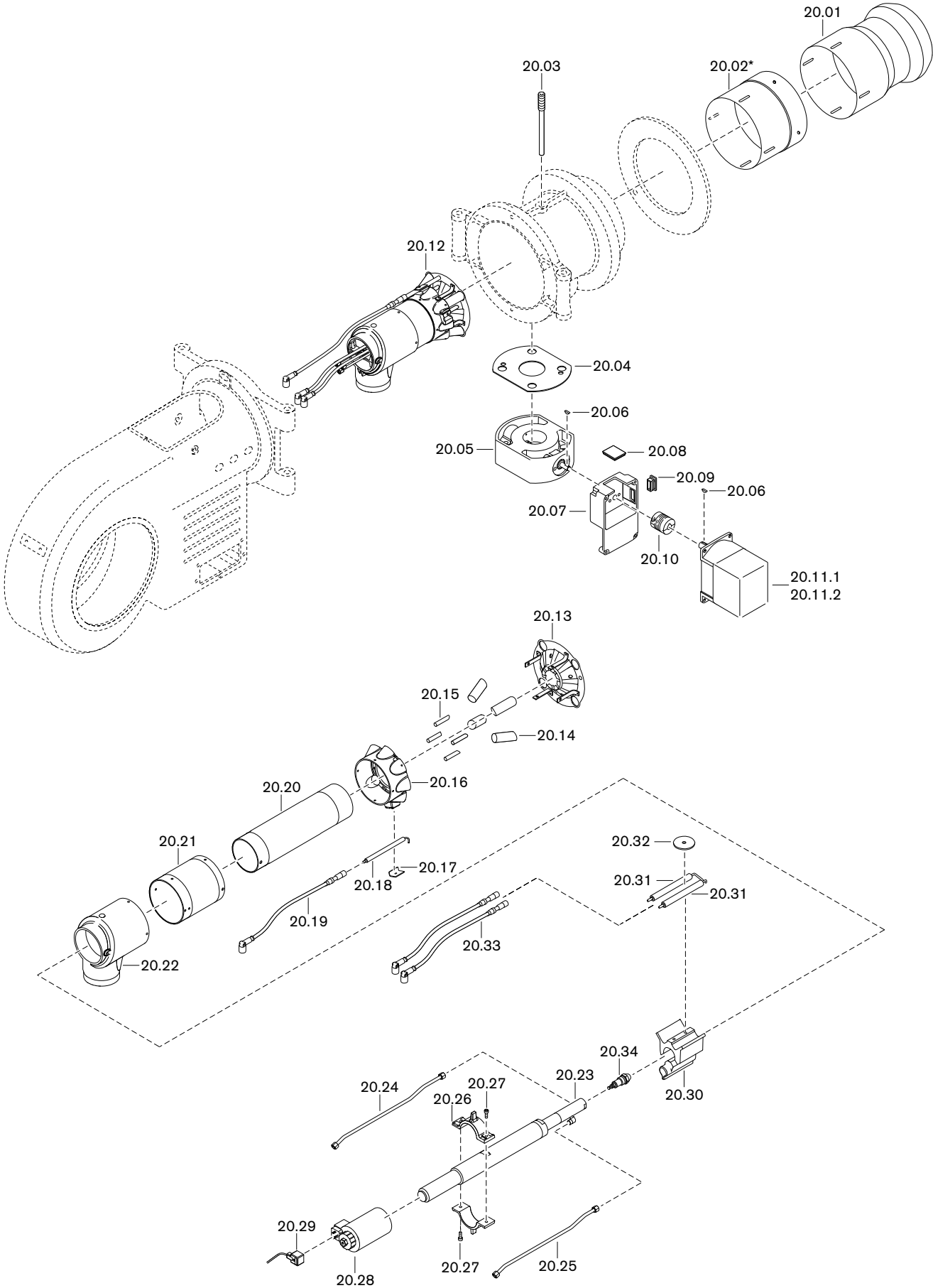


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
20.23	Düsenkopf MDK60 250W 230V 50-60Hz mit Magnetspule – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	211 404 10 032 211 404 10 092 211 404 10 072		Nozzle head with solenoid coil – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Ligne de gicleur avec bobine magnétique rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.24	Ölleitung 8 x 1 Vorlauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 028 218 324 06 068 218 324 06 088		Oil line Flow – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul Départ rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.25	Ölleitung 8 x 1 Rücklauf – Standard – 150 mm verlängert* – 300 mm verlängert*	218 324 06 038 218 324 06 078 218 324 06 098		Oil line Return – extended by 150 mm* – extended by 300 mm*	Conduite fioul Retour rallonge de 150 mm* rallonge de 300 mm*
20.26	Haltestern	218 324 14 037		Holding star	Support étoile
20.27	Schraube M6 x 50 DIN 933	401 360		Screw	Vis
20.28	Magnetspule MDK60 230V 50-60Hz ZM 280-1	605 928		Solenoid coil	Bobine
20.29	Steckerkabel für MV 850 mm	716 535		Plug cable	Câble de liaison
20.30	Elektrodenhalter	218 324 14 027		Electrode holder	Electrode d'allumage
20.31	Zündelektrode	218 324 11 017		Ignition electrode	Electrode d'allumage
20.32	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
20.33	Zündleitung 11/4,1 – 800 mm (Standard) – 1000 mm (für 150 mm Verlängerung)* – 1100 mm (für 300 mm Verlängerung)*	218 204 11 082 218 204 11 102 218 204 11 112		Ignition cable or 150 mm Extension* for 300 mm Extension*	Câble d'allumage pour 150 mm Rallonge* pour 300 mm Rallonge*
20.34	Regeldüse – W 225 kg S5 50 ° V – W 250 kg S5 50 ° V – W 275 kg S5 50 ° V – W 300 kg S5 50 ° V – W 330 kg S5 50 ° V – W 360 kg S5 50 ° V – W 390 kg S5 50 ° V – W 420 kg S5 50 ° V – W 460 kg S5 50 ° V – W 500 kg S5 50 ° V – W 550 kg S5 50 ° V – W 225 kg S4 50 ° – W 250 kg S4 50 ° – W 275 kg S4 50 ° – W 300 kg S4 50 ° – W 330 kg S4 50 ° – W 360 kg S4 50 ° – W 390 kg S4 50 ° – W 420 kg S4 50 ° – W 460 kg S4 50 ° – W 500 kg S4 50 ° – W 550 kg S4 50 °	612 816 612 817 612 818 612 819 612 820 612 821 612 822 612 823 612 824 612 825 612 826 612 980 612 981 612 982 612 983 612 984 612 985 612 990 612 991 612 992 612 993 612 994		Spill type nozzle	Gicleurs fioul
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* only in conjunction with head extension	* uniquement avec rallonge de tête

21. Feuerungsmanager und Zündgerät / Combustion manager + ignition unit / Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM 54

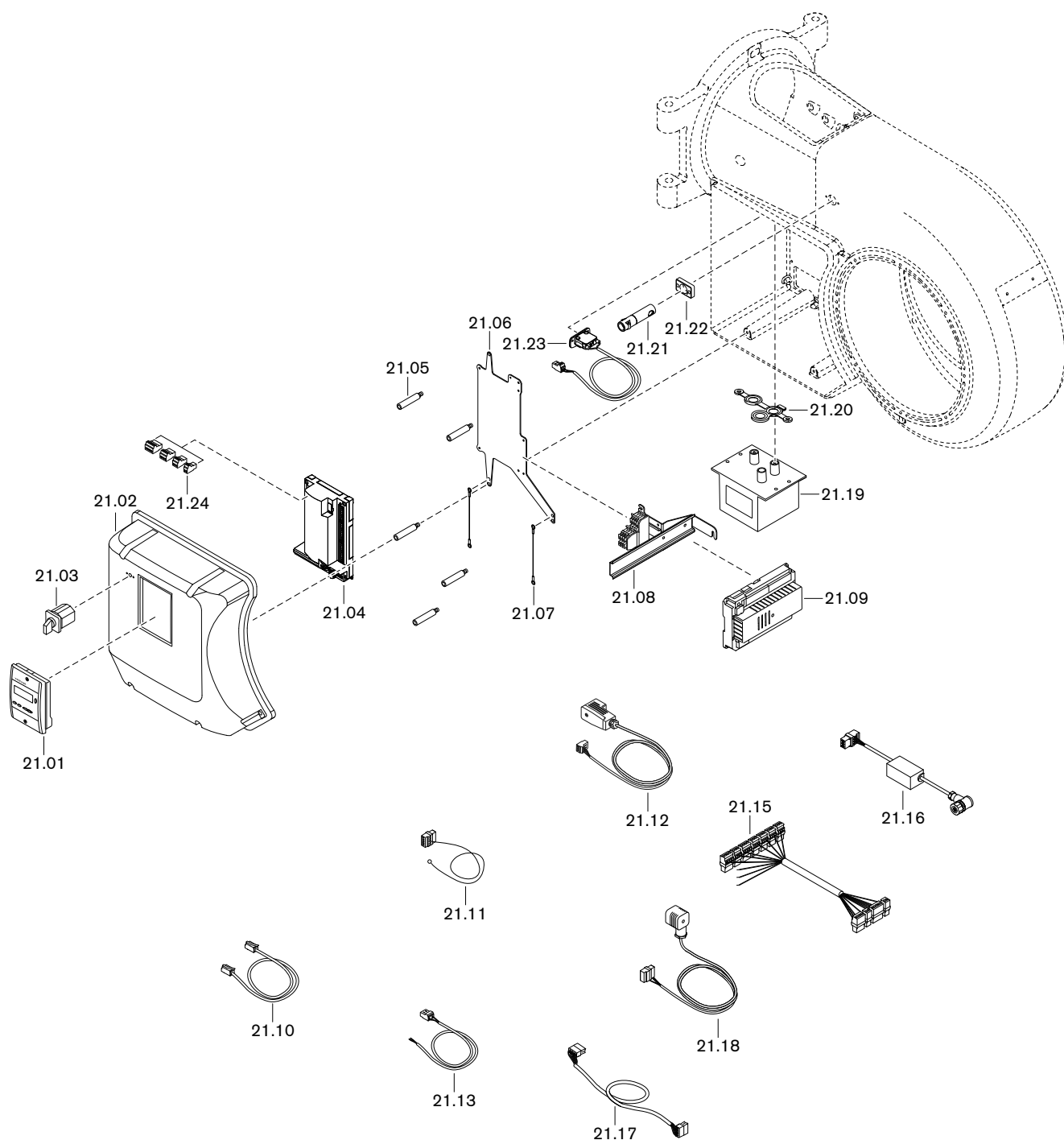


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
21.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 54			Combustion manager + ignition unit	Manager de combustion + allumeur électronique
21.01	ABE für W-FM 50/54	600 408		ABE	ABE
21.02	Abdeckhaube komplett – ABE eingebaut – ABE extern	218 314 12 022 211 314 12 022		Cover complete – ABE inbuilt – ABE external	Capot complet – ABE incorporé – ABE déporté
21.03	Schalter für Brennstoffumschaltung – Hinweisschild Brennstoffumschaltung Deutsch	700 397 201 000 11 007		Switch for fuel change-over – Label	Interrupteur pour sélection combustible– Plaque indicatrice
21.04	Feuerungsmanager W-FM 54 230V; 50/60Hz	600 412		Combustion Manager	Manager de combustion
21.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
21.06	Montageplatte für W-FM 54	218 314 12 017		Mounting plate	Plaque de montage
21.07	Befestigungsseil für Abdeckhaube	218 104 12 027		Fastening rope for cover	Fixation pour capot
21.08	Einbauklemmleiste 6-pol.W-FM54/AGM60 komplett	218 314 12 042		Inbuilt terminal rail complete	Bornier incorporé complet
21.09	Umschalteinheit 230V AGM 60.2A9	600 427		Change-over unit	Unité de commutation
21.10	Steckerkabel ABE-W-FM 50 – 2 m – 10 m	600 406 600 407		Plug cable	Câble de liaison
21.11	Anschlußlitze für Netz/Sicherheitskette	217 706 12 482		Connection wire for mains / safety circuit	Cordon de raccordement alimentation / chaîne de sécurité
21.12	Steckerkabel W-FM 54 – Gasdruckwächter-min / -DK – DMV	217 104 26 022 218 104 26 012		Plug cable – Low gas pressure switch – DMV	Câble de liaison – Pressostat mini gaz – DMV
21.13	Steckerkabel W-FM Luftdruckwächter X3-02	217 706 12 032		Plug cable Air pressure switch	Câble de liaison Pressostat d'air
21.15	Steckerkabel W-FM54 Umschalteinheit AGM	218 314 12 012		Plug cable	Plug cable
21.16	Steckerkabel mit Gleichrichter und Stecker X6-02	218 114 12 012		Plug cable Solenoid valve	Câble de liaison Vanne magnétique
21.17	Verbindungsleitung W-FM Umschalteinheit AGM	600 429		Connection line Change-over unit	Conduite de liaison Unité de commutation
21.18	Steckerkabel W-FM DSA46	211 706 12 032		Plug cable	Câble de liaison
21.19	Zündgerät Typ W-ZG03 230V mit W-FM Stecker	218 204 11 052		Ignition unit with plug	Allumeur électronique avec Connecteur
21.20	Dichtung für Zündgerät 3-polig	218 204 11 017		Sealing ring Ignition unit	Joint Allumeur électronique
21.21	Flammenfühler QRA2 (UV-Zelle) – Bride	600 501 600 601		Flame sensor	Cellule
21.22	Flansch für QRA2	600 602		Flange	Bride
21.23	Endschalter komplett	211 104 01 062		Limit switch	Fin de course
21.24	W-FM Stecker – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X3-05 Gebläse, Alarm – X4-02 Zündgerät – X5-01 Min. Wächter – X5-02 Max. Wächter – X5-03 Regelkreis – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X8-02 Hubmagnet – X8-03 Öl Ventil 1 – X8-04 Brennstoffwahl 1 – X9-04 Brennstoffwahl 0 – X10-05 Flammenfühler QRB,QRC, Ionisation – X10-06 Flammenfühler QRA – X22-02 Stecker für Gasarm. – X24-04 Gas V1 V2 – X24-05 PV Gas – X24-06 SV Gas – X31-01 Netz, Brennstoffwahl – X31-02 Brennstoffwahl – X32-01 Verbind.W-FM-Ventile – X32-02 Leistungsregler – X64 Reserve 4-20mA – X74 Verbindung Frequenzumformer – X75 Brennstoffzähler	716 301 716 302 716 303 716 410 716 305 716 307 716 308 716 309 716 312 716 313 716 314 716 317 716 318 716 411 716 418 716 413 716 414 716 365 716 450 716 452 716 454 716 455 716 456 716 457 716 458 716 416 716 417 716 415		W-FM plug – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X3-05 Fan, Alarm/LO – X4-02 Ignition unit – X5-01 Min. oil pressure switch – X5-02 Max. oil pressure switch – X5-03 Control circuit – X6-03 Safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-02 Oil valve stage 3 – X8-02 Nozzle solenoid – X8-03 Oil valve 1 – X8-04 Fuel selection 1 – X9-04 Fuel selection 0 – X10-05 Flame sensor – X10-06 Flame sensor – X22-02 Plug for gas valve train – X24-04 Gas – X24-05 Gas – X24-06 Gas – X31-01 Mains, Fuel selection – X31-02 Fuel selection – X32-01 Conn. W-FM valves – X32-02 load controller – X64 Spare – X74 Connection frequency converter – X75 Fuel meter	Connecteur W-FM – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course bride brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécurité – X3-05 Turbine, alarme – X4-02 Allumeur électronique – X5-01 Pressostat mini – X5-02 Pressostat maxi – X5-03 Chaîne de réglage – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X8-02 Electro-aimant – X8-03 Vanne fioul 1 – X8-04 Choix du combustible 1 – X9-04 Choix du combustible 0 – X10-05 Cellule de flamme – X10-06 Cellule de flamme – X22-02 Fiches pour rampes gaz – X24-04 Gaz – X24-05 Gaz – X24-06 Gaz – X31-01 Réseau, Choix du combustible – X31-02 Choix du combustible – X32-01 Liaison WFM -Vanne – X32-02 régulateur de puissance – X64 Réserve – X74 Liaison variateur – X75 Compteur combustible

22. Feuerungsmanager und Zündgerät / Combustion manager + ignition unit / Manager de combustion + allumeur électronique
W-FM 100

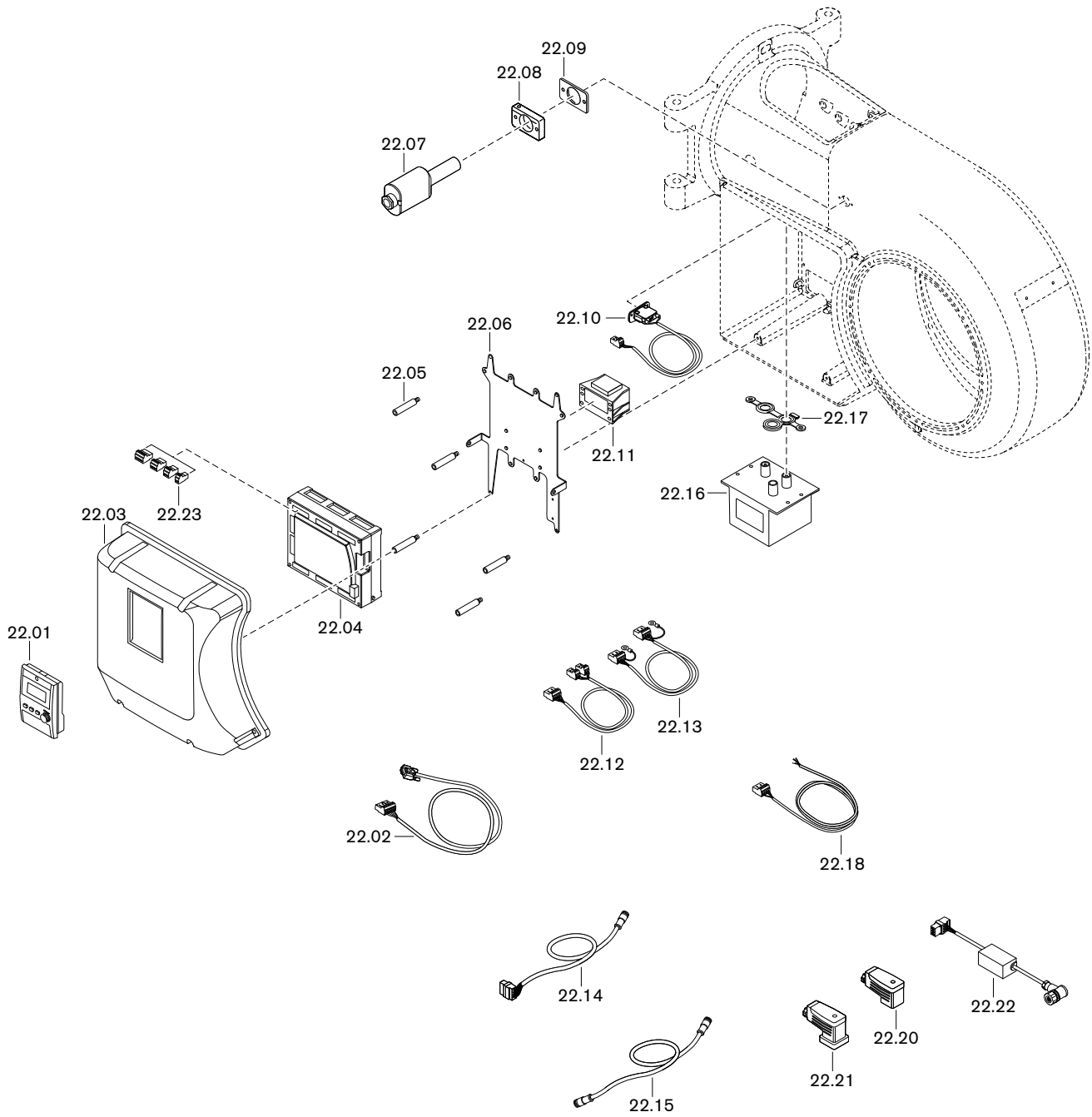


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
22.	Feuerungsmanager + Zündgerät W-FM 100/200			Combustion manager + ignition unit	Manager de combustion + allumeur électronique
22.01	ABE für W-FM 100/200 – Westeuropa 1 (GB, D, F, I, E, P) – Westeuropa 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Osteuropa 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Osteuropa 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG)	600 439 600 440 600 441 600 442		Display and operating unit – Western Europe 1 (GB, D, F, I, E, P) – Western Europe 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Eastern Europe 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Eastern Europe 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG) Plug cable – ABE fitted to housing – ABE fitted externally 4000 mm – ABE fitted externally 2500 mm – ABE fitted externally 1500 mm	Module de commande – Europe de l'Ouest 1 (GB, D, F, I, E, P) – Europe de l'Ouest 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Europe de l'Est 1 (GB, PL, H, CZ, HR, SLO) – Europe de l'Est 2 (GB, RUS, D, TR, R, BG) Câble de liaison – ABE monté – ABE déporté 4000 mm – ABE déporté 2500 mm – ABE déporté 1500 mm
22.02	Steckerkabel W-FM...ABE – ABE am Gehäuse angebaut – ABE extern angebaut 4000 mm – ABE extern angebaut 2500 mm – ABE extern angebaut 1500 mm	217 706 12 102 217 706 12 192 217 706 12 432 217 706 12 422			
22.03	Abdeckhaube komplett – ABE eingebaut – ABE extern	211 314 12 012 211 314 12 022		Cover complete – ABE inbuilt – ABE external	Capot complet – ABE incorporé – ABE déporté
22.04	Feuerungsmanager 230V; 50/60Hz – W-FM 100 ohne Leistungsregler – W-FM 100 mit Leistungsregler – W-FM 200	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion Manager without load controller with load controller	Manager de combustion sans régulateur de puis. avec régulateur de puis.
22.05	Stehbolzen Abdeckhaube W-FM	211 104 12 037		Stay bolt cover	Goujon pour capot
22.06	Montageplatte WM30 für W-FM100/200	211 314 12 057		Mounting plate	Plaque de montage
22.07	Flammenfühler QRI B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule
22.08	Flansch für Flammenfühler QRI	217 706 12 097		Flange for flame sensor	Bride pour Cellule de flamme
22.09	Dichtung für Flansch Flammenfühler QRI	217 104 12 017		Sealing ring for flange flame sensor	Joint de bride pour Cellule de flamme
22.10	Endschalter	211 104 01 062		Limit switch	Fin de course
22.11	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V	600 331		Transformer	Transfo
22.12	Steckerkabel W-FM Trafo 230V/12V	217 104 12 502		Plug cable	Câble de liaison
22.13	Steckerkabel W-FM WM10 Trafo 12-0-12V	217 104 12 012		Plug cable	Câble de liaison
22.14	Steckerkabel W-FM - Stellantrieb Luft	217 605 12 212		Plug cable	Câble de liaison
22.15	Steckerkabel SQM zu SQM 900 mm	217 605 12 082		Plug cable	Câble de liaison
22.16	Zündgerät Typ W-ZG03 230V mit W-FM Stecker	218 204 11 052		Ignition unit with W-FM plug	Allumeur électronique avec Connecteur W-FM
22.17	Dichtung für Zündgerät 3-polig	218 204 11 017		Sealing ring for Ignition unit	Joint pour Allumeur électronique
22.18	Steckerkabel W-FM – Luftdruckwächter X3-02	217 706 12 032		Plug cable – Air pressure switch	Câble de liaison – Pressostat d'air
22.20	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
22.21	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
22.22	Steckerkabel mit Gleichrichter und Stecker X6-02	218 114 12 012		Plug cable with rectifier and connector	Câble de liaison avec redresseur et connecteur
22.23	W-FM Stecker – X3-01 Motor ein – X3-02 Luftdruckwächter – X3-03 Endschalter Brennerflansch – X3-04 Netz und Sicherheitskette – X4-01 Öl- Gas Umschaltung – X4-02 Zündgerät – X4-03 Magnetventil Entlüftung LDW – X5-03 Regelkreis – X6-01 Startfreigabe – X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe – X6-03 Öl-Sicherheitsventil – X7-01 Ölventil Stufe 2 – X7-02 Ölventil Stufe 3 – X7-03 Startverhinderung Gas – X8-01 Öl- Gas- Anzeige – X8-02 Öl-Ventil zusätzlich – X8-03 Öl-Ventil 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas- max./min. – X10-01 Trafo 230/12V – X10-02.1 Flammenfühler QRB – X10-02.2 Flammenfühler QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus Stellantrieb – X52 Trafo 2 x 12V – X60 Temperaturfühler – X61 Istwert U/I – X62 Sollwert U/I – X63 Ausgang 4-20mA – X70 Näherungsschalter Motor – X72 Ölzähler – X73 Frequenzumformer	716 300 716 301 716 302 716 303 716 304 716 305 716 306 716 309 716 310 716 311 716 312 716 313 716 314 716 315 716 316 716 317 716 318 716 319 716 320 716 321 716 322 716 323 716 332 716 325 716 326 716 327 716 328 716 329 716 330 716 331 716 333 716 335 716 336		W-FM plug – X3-01 Motor on – X3-02 Air pressure switch – X3-03 Limit switch burner flange – X3-04 Mains and safety circuit – X4-01 Oil/Gas changeover – X4-02 Ignition unit – X4-03 Solenoid valve on APS – X5-03 Control circuit – X6-01 Start release Oil – X6-02 Magnetic coupling oil pump – X6-03 Oil safety valve – X7-01 Oil valve stage 2 – X7-03 Oil valve stage 3 – X7-03 Start release Gas – X8-01 Oil/Gas display – X8-02 Additional oil valve – X8-03 Oil valve 1; 2 x 110V – X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV – X9-02 N, PE – X9-03 Gas max./min. – X10-01 Transformer 230/12V – X10-02.1 Flame sensor QRB – X10-02.2 Flame sensor QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus stepping motor – X52 Transformer 2 x 12V – X60 Temperature sensor – X61 Actual value U/I – X62 Set value U/I – X63 Output 4-20mA – X70 Proximity switch Motor – X72 Oil meter – X73 Frequency converter	Connecteur W-FM – X3-01 Marche moteur – X3-02 Pressostat d'air – X3-03 Fin de course brûleur – X3-04 Réseau et chaîne de sécu. – X4-01 Commutation fioul-gaz – X4-02 Allumeur électronique – X4-03 Purge van. magn. pres. air – X5-03 Chaîne de réglage – X6-01 Ordre de démarrage – X6-02 Accoupl. magn. ppe fioul – X6-03 Vanne de sécurité fioul – X7-01 Vanne fioul allure 2 – X7-02 Vanne fioul allure 3 – X7-03 Autorisation démarr. gaz – X8-01 Affichage fioul-gaz – X8-02 Vanne fioul supplémentaire – X8-03 Vanne fioul 1; 2 x 110V – X9-01 Gaz, vanne pilote, V1, V2, vanne de sécurité – X9-02 N, PE – X9-03 Mini/maxi gaz – X10-01 Transfo 230/12V – X10-02.1 Cellule QRB – X10-02.2 Cellule QRI – X50 CAN-Bus ABE – X51 CAN-Bus servomoteur – X52 Transfo 2 x 12V – X60 Sonde de température – X61 Valeur réelle U/I – X62 Consigne U/I – X63 Sortie 4-20mA – X70 Capteur impul. vites. moteur – X72 Compteur fioul – X73 Variateur de vitesse

23. Gasarmaturen / Valve train / Rampes gaz
R1, R1 1/2

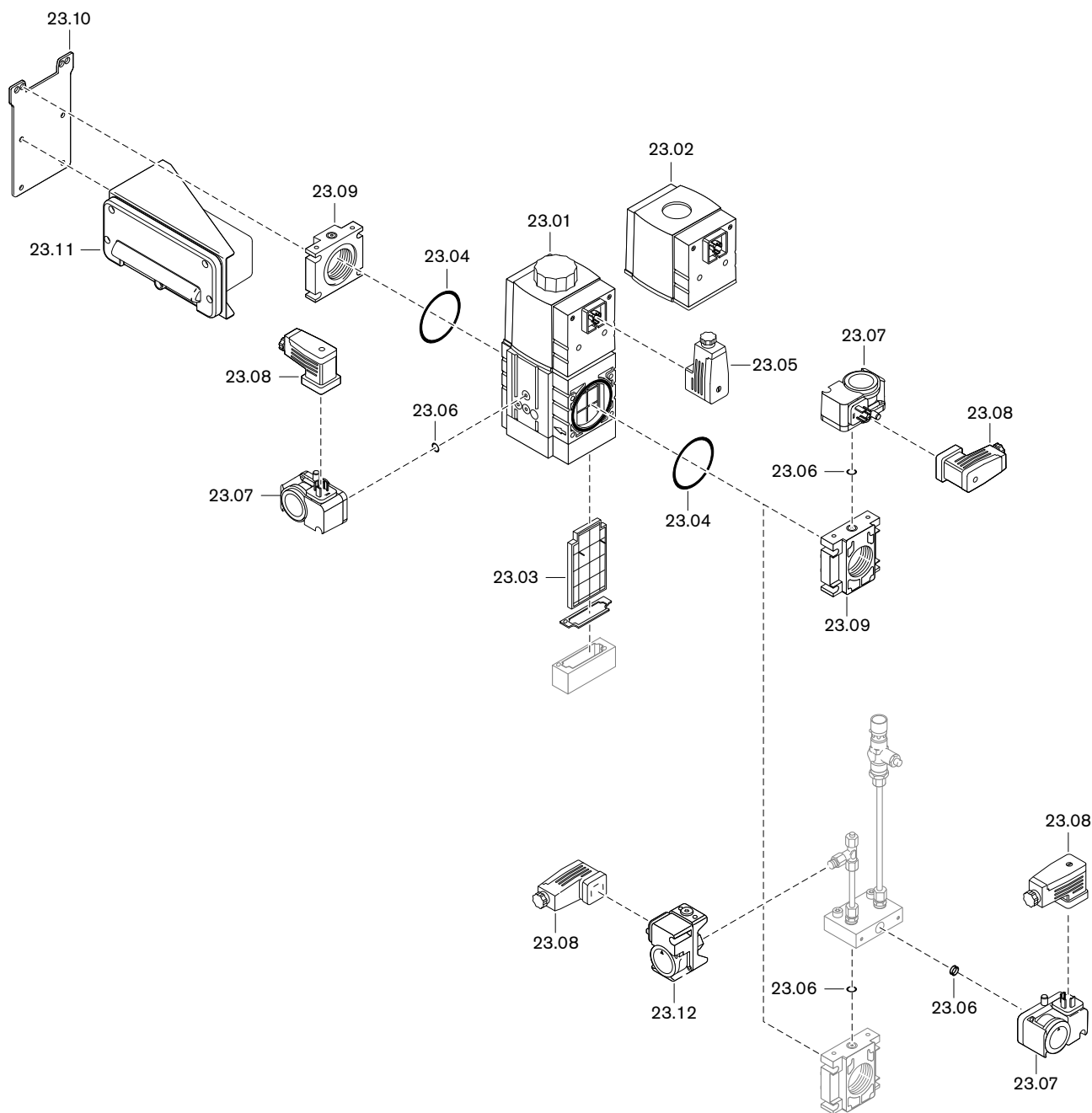


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
23.	Gasarmaturen R1, R1 1/2			Gas valve train	Rampes gaz
23.01	Mehrfachstellgerät W-MF 512; 230V	625 003		Multi function assembly	Multibloc
23.02	Magnet komplett W-MF 512 Nr. 042P; 230V	605 257		Solenoid, complete	Bobine, complète
23.03	Filtereinsatz für W-MF 512 mit Dichtung W-MF 512 mit Dichtung	605 254		Filter insert for W-MF 512 w. seal W-MF 512 with seal	Élément filtrant avec joint W-MF 512 avec joint
23.04	O-Ring 75 x 3,5	445 520		O ring	Joint torique
23.05	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
23.06	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
23.07	Gasdruckwächter GW 50 A5/1 5-50 mbar GW 150 A5/1 5-150 mbar GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
23.08	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
23.09	Flansch DMV 512 Rp 1 DMV 520 Rp 1 1/2	605 228 605 230		Flange	Bride
23.10	Montageplatte für Klemmk.W-FM gen. 512	217 304 26 107		Mounting plate for term. box.W-FM screw. 512	Plaque de montage pour bornier W-FM à visser 512
23.11	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: ohne GW-max mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for valve train W-FM without GW-max with GW-max	Bornier pour rampe W-FM : sans pressostat maxi gaz avec pressostat maxi gaz
23.12	Gasdruckwächter GW 50 A6/1 5-50 mbar GW 150 A6/1 10-150 mbar GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz

24. Gasarmaturen / Valve train / Rampes gaz
R2

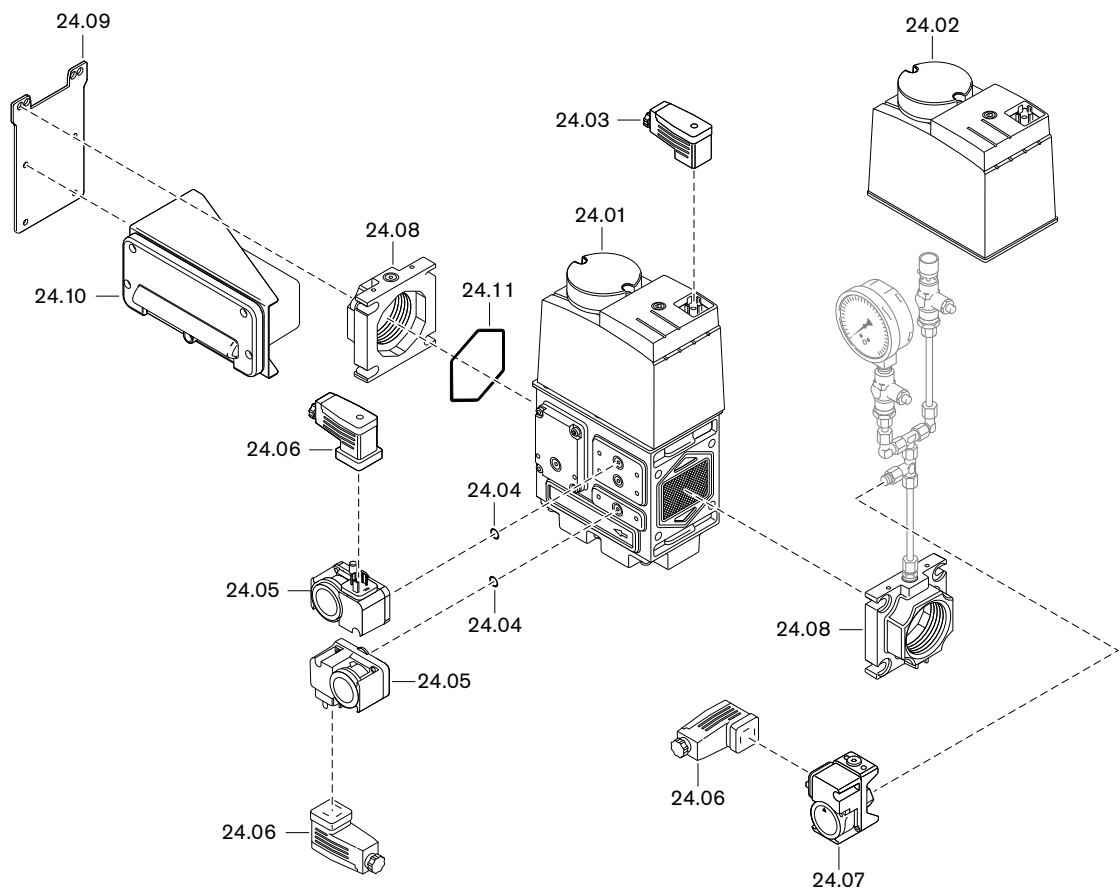


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
24.	Gasarmaturen R2			Gas valve train	Rampes gaz
24.01	Magnetventil DMV 525/12; 220-240V	625 040		Solenoid valve	Vanne magnétique
24.02	Magnet DMV525/12 220-240V (bis 06/2010) Magnet DMV525/12 220-240V (Ab 07/2010)	625 022 625 038		Solenoid	Bobine
24.03	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
24.04	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
24.05	Gasdruckwächter GW 50 A5/1 5-50 mbar GW 150 A5/1 5-150 mbar GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
24.06	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
24.07	Gasdruckwächter GW 50 A6/1 5-50 mbar GW 150 A6/1 10-150 mbar GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
24.08	Flansch komplett Rp 1 1/2 DMV 525/12 Rp 2 DMV 525/12	625 030 625 031		Flange	Bride complète
24.09	Montageplatte für Klemmk.W-FM gen. DMV	217 304 26 107		Mounting plate for term.box	Plaque de montage pour bornier W-FM à visser DMV
24.10	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: ohne GW-max mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for valve train W-FM without GW-max with GW-max	Bornier pour rampe gaz W-FM sans pressostat maxi gaz avec pressostat maxi gaz
24.11	Dichtung für Flansch DMV525/12	625 033		Seal for flange	Joint pour bride

25. Gasarmaturen / Valve train / Rampes gaz
DN65, DN80, DN100

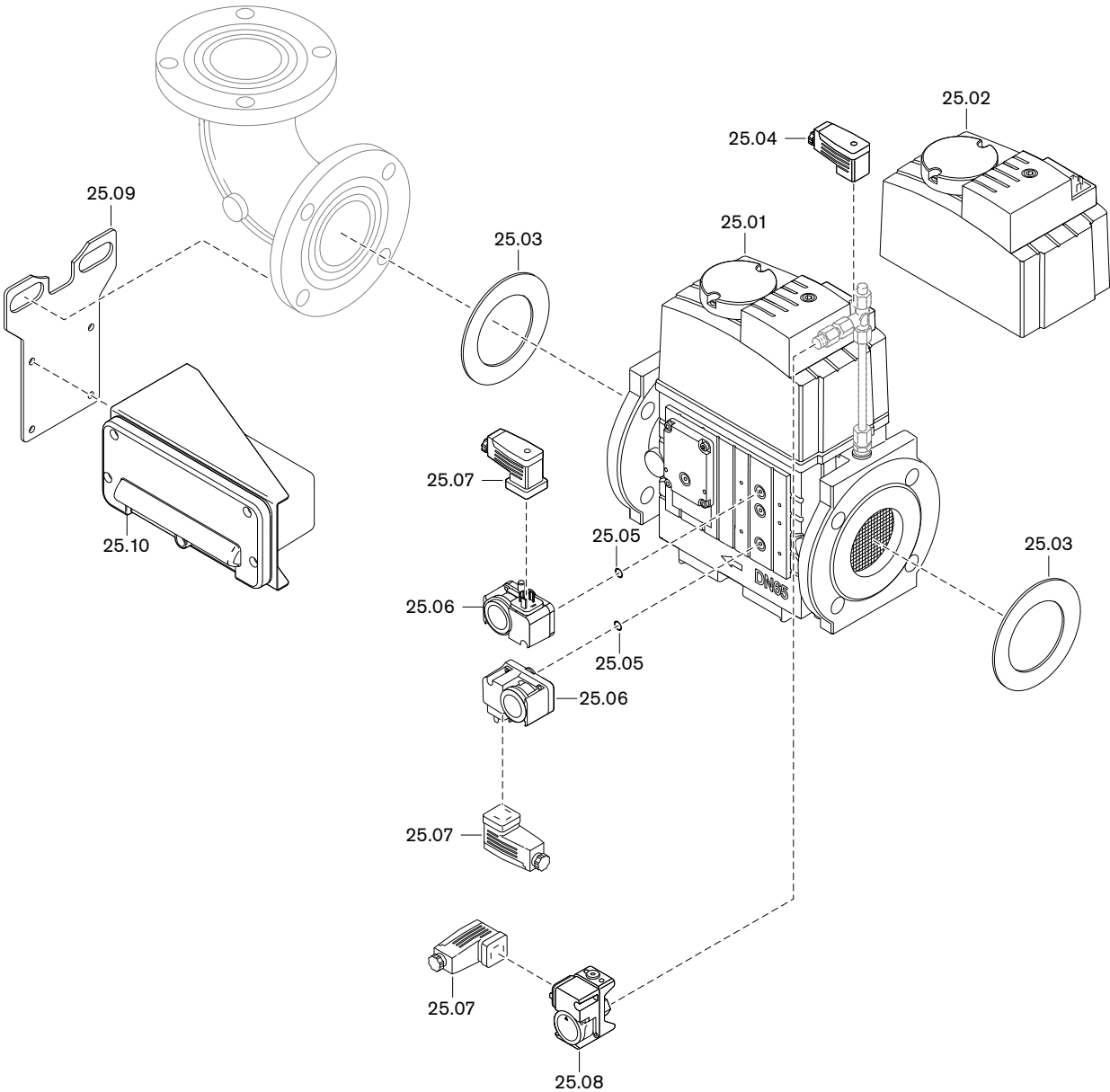


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
25.	Gasarmaturen DN65, DN80, DN100			Gas valve train	Rampes gaz
25.01	Magnetventil DMV 5065/12; 220-240V DMV 5080/12 220-240V DMV 5100/12 220-240V	625 007 625 009 625 011		Solenoid valve	Vanne magnétique
25.02	Magnet komplett 5065/12; 220-240V 5080/12; 220-240V 5100/12; 220-240V	625 024 625 026 625 028		Solenoid, complete	Bobine, complète
25.03	Dichtring 77 x 127 x 2 (DN 65) 90 x 142 x 2 (DN 80) 115 x 162 x 2 (DN 100)	441 861 441 044 441 045		Sealing ring	Joint
25.04	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
25.05	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
25.06	Gasdruckwächter GW 50 A5/1 5-50 mbar GW 150 A5/1 5-150 mbar GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
25.07	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
25.08	Gasdruckwächter GW 50 A6/1 5-50 mbar GW 150 A6/1 10-150 mbar GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
25.09	Montageplatte Klemmkasten W-FM bis DN125	217 704 26 137		Mounting plate for terminal box	Plaque de montage bornier
25.10	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: ohne GW-max mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for valve train W-FM without GW-max with GW-max	Plaque de montage pour rampe gaz : sans pressostat maxi gaz avec pressostat maxi gaz
25.11	Leiterplatte DMV-D../11 eco, /12 220-240 (ohne Bild)	605 989		Printed circuit board (without picture)	Circuit imprimé (sans photo)

26. Gasarmaturen / Valve train / Rampes gaz
DN125, DN150

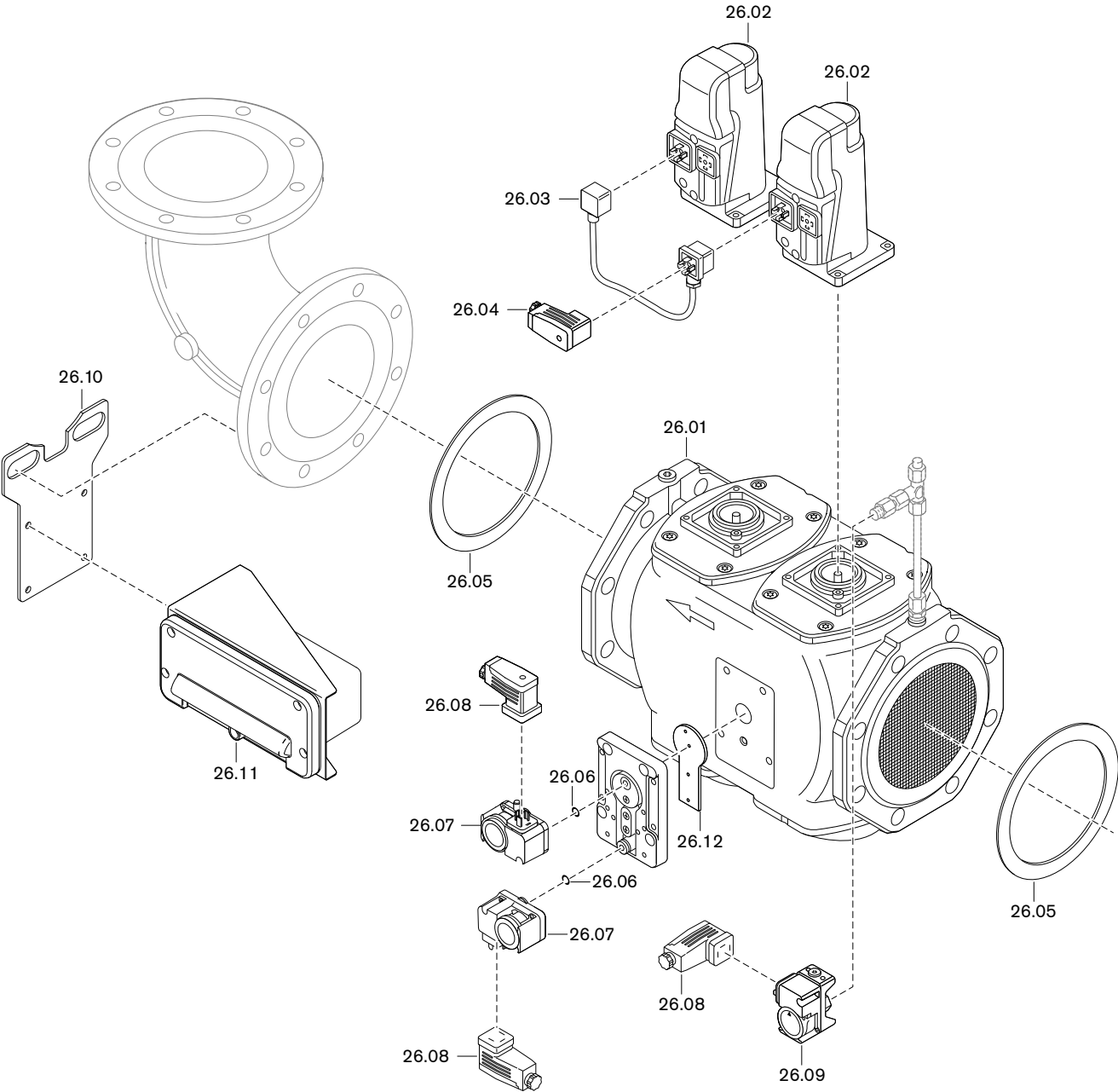


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
26.	Gasarmaturen DN125, DN150			Gas valve train	Rampes gaz
26.01	Gasdoppelventil VGD40.125 VG40.150	625 518 625 519		Double gas valve	Double vanne gaz
26.02	Stellantrieb SKP15.004E2 220-240V	625 521		Servomotor	Servomoteur
26.03	Zwischenstecker AGA62.000A00	625 504		Intermediate plug	Connecteur intermédiaire
26.04	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
26.05	Dichtring 141 x 192 x 2 (DN 125) 169 x 218 x 2 (DN 150)	441 046 441 047		Sealing ring	Joint
26.06	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
26.07	Gasdruckwächter GW 50 A5/1 5-50 mbar GW 150 A5/1 5-150 mbar GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
26.08	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
26.09	Gasdruckwächter GW 50 A6/1 5-50 mbar GW 150 A6/1 10-150 mbar GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
26.10	Montageplatte für Klemmk. W-FM bis DN 125	217 704 26 137		Mounting plate f. terminal box	Plaque de montage pour bornier
26.11	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: ohne GW-max mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for valve train without GW-max with GW-max	Bornier pour rampe gaz sans pressostat maxi gaz avec pressostat maxi gaz
26.12	Dichtung VGD40 für Druckwächterplatte	625 508		Seal for press. switch plate	Joint pour plaque pressostat

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهل للمورن ان است To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتى ینس وشو ے ھو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.